

Quantum Bezel Replacement Guide

Bezel Replacement Guide Overview	6
Introduction.....	6
Naming Conventions Used in This Guide	6
Important Instructions.....	6
For More Information	7
<hr/>	
SDLT 320 Bezel Replacement	7
Tool Needed.....	7
Remove the Existing Bezel	7
Install the New Bezel	8
<hr/>	
SDLT 600/DLT-S4 Bezel Replacement	9
Tools and Supplies Needed	9
Remove the Existing Bezel	9
Install the New Bezel	10
<hr/>	
DLT VS160/DLT-V4 Bezel Replacement	11
Tool Needed.....	11
Remove the Existing Bezel	11
Install the New Bezel	12

Anleitung zum Austauschen der Verkleidung - Überblick	13
Einführung	13
In dieser Anleitung verwendete Terminologie.....	13
Wichtige Anweisungen	13
Weitere Informationen.....	14

SDLT 320 Verkleidung - Austausch	14
Erforderliches Werkzeug	14
Vorhandene Verkleidung entfernen.....	14
Neue Verkleidung einbauen.....	15

SDLT 600/DLT-S4-Verkleidung - Austausch	16
Erforderliche Werkzeuge und Verbrauchsmaterialien.....	16
Vorhandene Verkleidung entfernen.....	16
Neue Verkleidung einbauen.....	17

DLT VS160/DLT-V4-Verkleidung - Austausch	18
Erforderliches Werkzeug	18
Vorhandene Verkleidung entfernen.....	18
Neue Verkleidung einbauen.....	19

Descripción general de la guía de reemplazo del bisel	20
Introducción	20
Convenciones de los nombres que se usan en esta guía.....	20
Instrucciones importantes	20
Para obtener más información.....	21

Reemplazo del bisel de la SDLT 320	21
Herramientas necesarias	21
Retire el bisel actual	21
Instale el nuevo bisel.....	22

Reemplazo del bisel de la SDLT 600/DLT-S4	23
Herramientas y materiales necesarios.....	23
Retire el bisel actual	23
Instale el nuevo bisel.....	24

Reemplazo del bisel de la DLT VS160/DLT-V4	25
Herramientas necesarias	25
Retire el bisel actual	25
Instale el nuevo bisel.....	26

Présentation du guide de remplacement du cadre	27
Introduction.....	27
Conventions utilisées dans ce guide.....	27
Instructions importantes	27
Pour plus d'informations.....	28

Remplacement du cadre SDLT 320	28
Outils nécessaires	28
Retrait du cadre existant.....	28
Installation du nouveau cadre.....	29

Remplacement du cadre SDLT 600/DLT-S4	30
Outils et fournitures nécessaires	30
Retrait du cadre existant.....	30
Installation du nouveau cadre.....	31

Remplacement du cadre DLT VS160/DLT-V4	32
Outils nécessaires	32
Retrait du cadre existant.....	32
Installation du nouveau cadre.....	33

ベゼル交換ガイドの概要	34
はじめに.....	34
このガイドで用いる命名規則.....	34
重要説明.....	34
詳細情報.....	35
<hr/>	
SDLT 320 ベゼル交換	35
必要工具.....	35
既存ベゼルの取り外し.....	35
新しいベゼルの取り付け.....	36
<hr/>	
SDLT 600/DLT-S4 ベゼル交換	37
必要工具と備品.....	37
既存ベゼルの取り外し.....	37
新しいベゼルの取り付け.....	38
<hr/>	
DLT VS160/DLT-V4 ベゼル交換	39
必要工具.....	39
既存ベゼルの取り外し.....	39
新しいベゼルの取り付け.....	40
<hr/>	
베젤 교체 설명서 개요	41
소개.....	41
이 설명서에 사용된 이름 부여 방식.....	41
중요 지침.....	41
자세한 내용.....	42
<hr/>	
SDLT 320 베젤 교체	42
필요한 도구.....	42
기존 베젤 분리.....	42
새 베젤 설치.....	43

SDLT 600/DLT-S4 베젤 교체	44
필요한 도구와 공급품	44
기존 베젤 분리	44
새 베젤 설치	45
DLT VS160/DLT-V4 베젤 교체	46
필요한 도구	46
기존 베젤 분리	46
새 베젤 설치	47
前盖更换指南概述	48
简介	48
本指南中使用的命名约定	48
重要说明	48
有关更多信息	49
SDLT 320 前盖更换	49
所需工具	49
卸下现有前盖	49
安装新前盖	50
SDLT 600/DLT-S4 前盖更换	50
所需工具和用品	50
卸下现有前盖	50
安装新前盖	51
DLT VS160/DLT-V4 前盖更换	52
所需工具	52
卸下现有前盖	52
安装新前盖	53

Bezel Replacement Guide Overview

Introduction

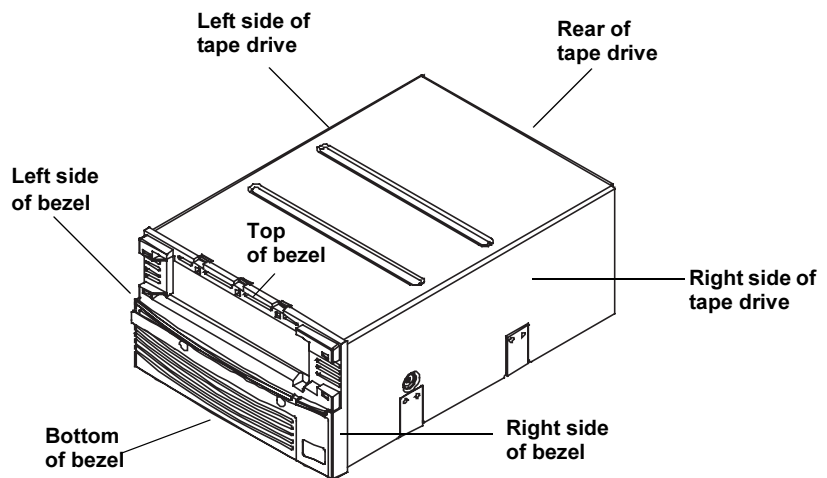
This guide contains instructions for removing and installing front bezels for the SDLT 320, SDLT 600, DLT-S4, DLT VS160, and DLT-V4 tape drives. You can change the appearance of the tape drive by removing one bezel and replacing it with another.

Naming Conventions Used in This Guide

This guide uses specific terms to refer to parts of the tape drive and bezel. [Figure 1](#) identifies the terms used in this guide.

Note: The tape drive and bezel may look different from the illustration. The illustration shows an SDLT 600 tape drive.

Figure 1 Drive Terms



Important Instructions

Read these instructions before you begin. They will help make replacing the bezel safer and easier:

- Read and follow all instructions carefully. If you damage the tape drive while removing or replacing the bezel and tape drive failure occurs as a result, you may invalidate your warranty.
- Use the appropriate instructions for your model of tape drive. The instructions differ significantly.
- Be careful not to damage or scrape off the surface-mounted LEDs behind the bezel on the front of the tape drive.
- Bezel replacement cannot be performed with the tape installed.

- Take electro-static discharge (ESD) precautions by ensuring that you are properly grounded before performing this operation. Static charge (for example, generated by your body, hair, and clothing) can transmit enough energy to damage the tape drive.

Caution: Quantum recommends placing the tape drive on a conductive surface or mat that is tied to ground (zero voltage), and wearing a static (grounding) strap on your wrist to prevent transmission of harmful electrical charge to the tape drive.

For More Information

For more information, visit www.quantum.com. For technical assistance, contact Quantum Technical Support. Telephone numbers change frequently; for the latest, up-to-date contact information, visit www.quantum.com.

SDLT 320 Bezel Replacement

Tool Needed

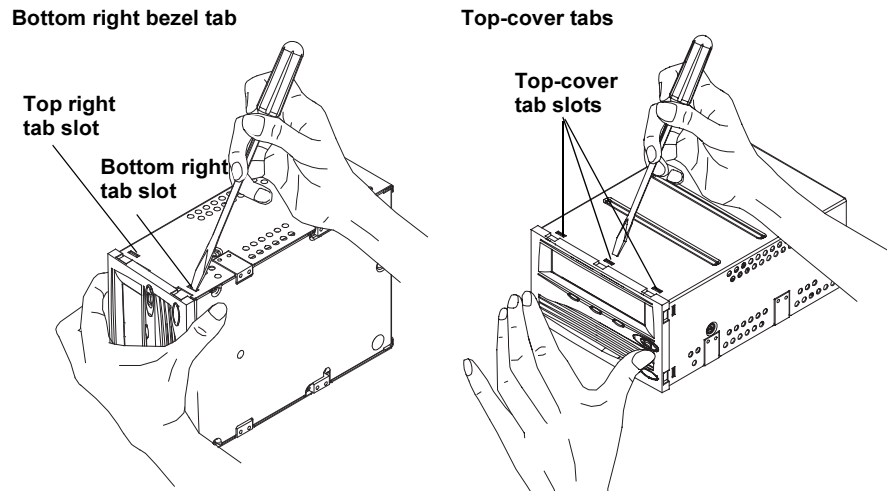
Small flat-head screwdriver or similar tool.

Remove the Existing Bezel

- 1 Place the tape drive on its left side.
- 2 Press down gently on the bottom right bezel tab (through the tab slot) and pull the bottom right bezel corner away from the tape drive just enough to clear the slot. Do not pull the corner out too far or you will not be able to perform the next step (see [figure 2](#)).

Caution: Do not use anything that could break off inside the tape drive (like a pencil tip). Use a small flat-head screwdriver or a similar tool.

Figure 2 SDLT 320 Removal



- 3 Press down gently on the top right bezel tab and slowly pull the top right bezel corner out just enough to clear the slot.
- 4 Turn the tape drive over onto its right side.
- 5 Press down gently on the bottom left bezel tab and pull the bottom left bezel corner out just enough to clear the slot.
- 6 Press down gently on the top left bezel tab and slowly pull the top left bezel corner out just enough to clear the slot.
- 7 Press down on the three top-cover bezel tabs so they move out of their slots (see [figure 2](#)).
- 8 Gently remove the bezel from the tape drive.

Install the New Bezel

- 1 Place the drive on its rear so the front of the drive faces up.
- 2 Press inward on the left and right top bezel tabs. At the same time, position the three top-cover bezel tabs into their slots. Lower the bottom of the bezel until the three top-cover tabs and the top left and top right bezel tabs slide into their slots.
- 3 Press the bottom left and bottom right bezel tabs inward.
- 4 Lower the bottom of the bezel until the bottom left and bottom right bezel tabs snap into their slots.
- 5 Make sure all seven bezel tabs are securely locked into their slots.
- 6 Make sure the bezel dust door opens and closes freely.

SDLT 600/DLT-S4 Bezel Replacement

Tools and Supplies Needed

Locate these tools and supplies before you begin:

- X-Acto® knife or small flat jeweler's screwdriver
- T-8 TORX®-bit screwdriver (supplied with SDLT 600 tape drives)
- T-10 TORX-bit screwdriver (supplied with DLT-S4 tape drives)
- DLTtape® decal (supplied with the tape drive).

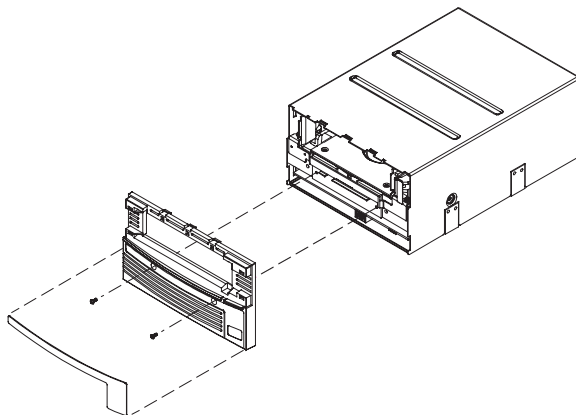
Note: The tape drive and bezel may look different from the illustration. The illustration shows an SDLT 600 tape drive.

Remove the Existing Bezel

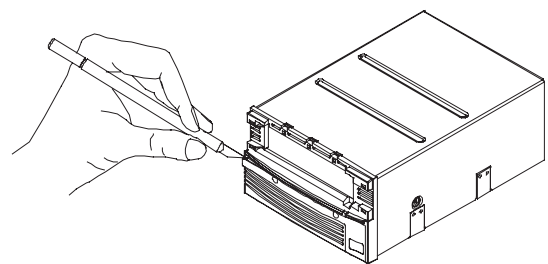
Two mounting screws attach the bezel to the tape drive. The DLTtape decal, when affixed, hides the screws. An adhesive (PSA) holds the decal in place, which can be removed and then reattached to the tape drive no more than twice (see [figure 1](#)).

Figure 1 SDLT 600/DLT-S4 Removal

Mounting screws and decal locations



Loosening the decal



- 1 Carefully slide the blade of a knife or flat jeweler's screwdriver under the left edge of the decal to loosen it (see [figure 1](#)). Use your fingers to carefully peel the decal off the bezel.

Note: There is no adhesive on the left edge of the decal; this makes removal easier.

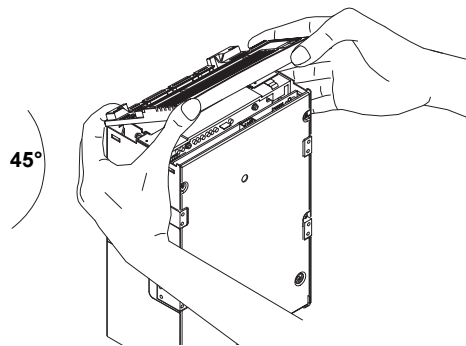
Caution: The lower right corner of the decal covers an opening into the infrared port of the tape drive (SDLT 600 only). Avoid this area when removing the decal. If the instrument slips into the hole, you can damage delicate tape drive components.

- 2 Place the decal adhesive-side up on the work surface.
- 3 Remove the two mounting screws from the bezel using a TORX-bit screwdriver (see [figure 1](#)). Carefully set the screws aside; you will use them to reinstall the bezel later.
- 4 Place the tape drive on its rear so the front of the tape drive faces up.
- 5 Lift the bottom edge of the bezel away from the tape drive at a 45° angle. Holding the bezel at a 45° angle, gently slide the three top bezel tabs out of their slots and lift off the bezel (see [figure 1](#)).
- 6 Re-affix the decal to the bezel.

Install the New Bezel

- 1 Place the tape drive on its rear so the front of the tape drive faces up.
- 2 Hold the bezel at a 45° angle to the top of the tape drive (see [figure 2](#)).

Figure 2 SDLT 600/DLT-S4
Install



- 3 Insert the three top bezel tabs into the slots on the top cover of the tape drive.
- 4 Lower the bezel into place.
- 5 Insert the two bezel mounting screws and tighten until snug using the TORX-bit screwdriver.

Caution: Do not over-tighten. The plastic bezel should not bend as you tighten the screws.

- 6 Remove the adhesive backing from the new decal and affix the decal to the bezel.

DLT VS160/DLT-V4 Bezel Replacement

Tool Needed

Small flat-head screwdriver or similar tool.

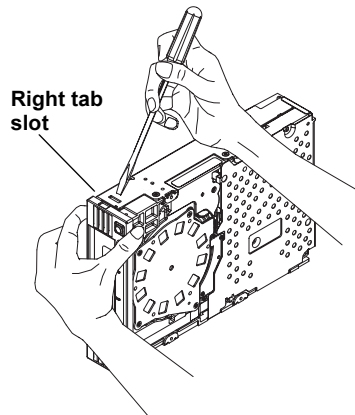
Note: The tape drive and bezel may look different from the illustration. The illustration shows an DLT VS160 tape drive.

Remove the Existing Bezel

- 1 Place the tape drive on its left side.
- 2 Hold the right side of the bezel. Press down gently on the right bezel tab (through the tab slot) while pulling the bezel away from the tape drive (see [figure 1](#)).

Caution: Do not use anything that could break off inside the tape drive (like a pencil tip). Use a small flat-head screwdriver or a similar tool.

Figure 1 VS160/DLT-V4
Removal



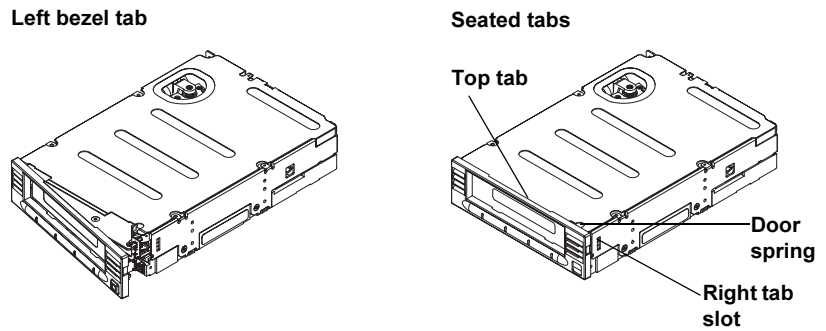
- 3 Remove the bezel from the tape drive. Verify that the door spring is still in place on the bezel.

Install the New Bezel

- 1 Insert the left bezel tab into the left tab slot (see [figure 2](#)).

Caution: Do not drag the bezel across the drive front panel.

Figure 2 VS160/DLT-V4 Install



- 2 Gently press in the right bezel tab and insert it into the right tab slot.
- 3 Make sure the tab on top of the tape drive fits into the slot on the top of the bezel (see [figure 2](#)).
- 4 Make sure the bezel dust door opens and closes freely, and verify the door spring is in place.

Anleitung zum Austauschen der Verkleidung - Überblick

Einführung

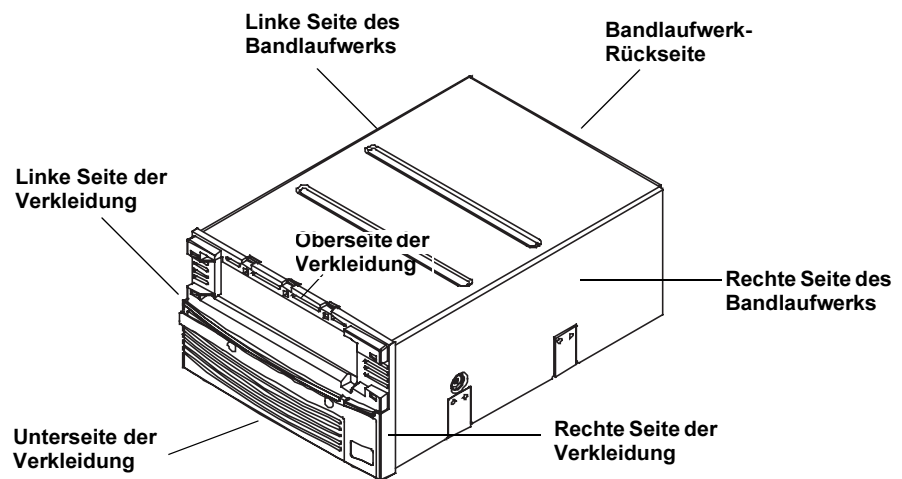
Diese Anleitung enthält Anweisungen für den Aus- und Einbau von Front-Verkleidungen für die Bandlaufwerke SDLT 320, SDLT 600, DLT-S4, DLT VS160 und DLT-V4. Sie können die Erscheinung des Bandlaufwerks durch Ausbau einer Verkleidung und Einbau einer anderen ändern.

In dieser Anleitung verwendete Terminologie

In dieser Anleitung werden spezifische Begriffe für Komponenten des Bandlaufwerks und der Verkleidung verwendet. [Abbildung 1](#) identifiziert die in dieser Anleitung verwendeten Begriffe.

Anmerkung: Das Aussehen von Bandlaufwerk und Verkleidung kann von der Abbildung abweichen. In der Abbildung wird ein SDLT 600-Bandlaufwerk dargestellt.

Abbildung 1 Laufwerk-Terminologie



Wichtige Anweisungen

Lesen Sie bitte diese Anweisungen, bevor Sie beginnen. Sie werden helfen, den Austausch der Verkleidung sicherer und einfacher zu machen:

- Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen genau. Wenn Sie bei Aus- oder Einbau der Verkleidung das Bandlaufwerk beschädigen und dies zu einem Ausfall des Bandlaufwerks führt, kann dies ein Erlöschen der Gewährleistung verursachen.
- Verwenden Sie die auf das Modell Ihres Bandlaufwerks bezogenen Anweisungen. Die Anweisungen sind sehr unterschiedlich.
- Gehen Sie mit Vorsicht vor, sodass die hinter der Verkleidung an der Oberfläche der Vorderseite des Bandlaufwerks montierten LED nicht beschädigt oder verkratzt werden.

- Der Austausch der Verkleidung kann nicht durchgeführt werden, solange sich das Band im Laufwerk befindet.
- Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen gegen elektrostatische Entladung (ESD); stellen Sie dazu sicher, dass Sie vor der Durchführung dieses Vorgangs entsprechend geerdet sind. Statische Ladung (z. B. erzeugt durch Körper, Haar und Kleidung) kann genug Energie übertragen, dass das Bandlaufwerk beschädigt wird.

Vorsicht: Quantum empfiehlt, das Bandlaufwerk auf eine leitende Oberfläche oder Matte zu stellen, die geerdet ist (Nullstromspannung), und ein geerdetes Handgelenkband zu tragen, um eine Übertragung schädlicher elektrischer Entladungen auf das Bandlaufwerk zu vermeiden.

Weitere Informationen

Für weitere Informationen besuchen Sie www.quantum.com. Für technische Unterstützung wenden Sie sich an den Quantum technischen Support. Telefonnummern ändern sich häufig; die aktuellsten Informationen können Sie unter www.quantum.com finden.

SDLT 320 Verkleidung - Austausch

Erforderliches Werkzeug

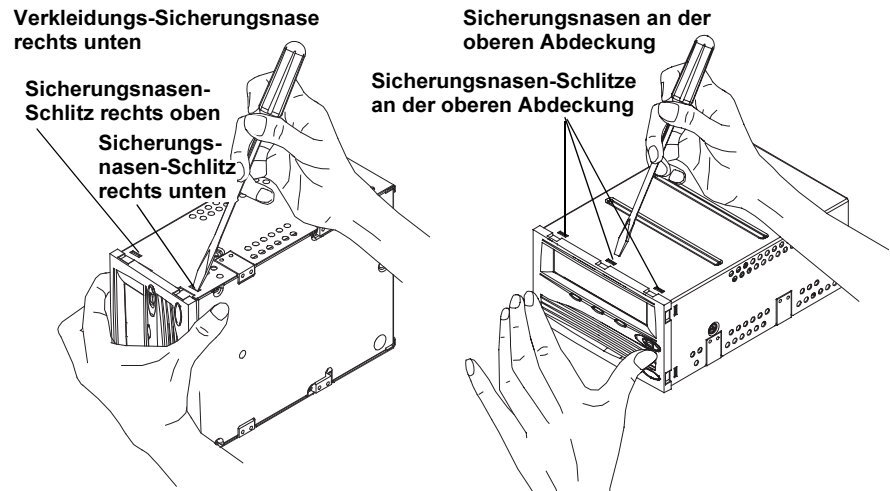
Kleiner Klingen-Schraubendreher oder ähnliches Werkzeug.

Vorhandene Verkleidung entfernen

- 1 Legen Sie das Bandlaufwerk auf die linke Seite.
- 2 Drücken Sie leicht auf die Sicherungsnase rechts unten an der Verkleidung (durch den Schlitz) und ziehen Sie die rechte untere Ecke der Verkleidung gerade weit genug vom Bandlaufwerk, dass sie den Schlitz passiert. Ziehen Sie die Ecke nicht zu weit heraus, ansonsten werden Sie nicht im Stande sein, den folgenden Schritt durchzuführen (siehe [Abbildung 2](#)).

Vorsicht: Verwenden Sie nichts, was im Bandlaufwerk abbrechen könnte (z. B. eine Bleistiftspitze). Verwenden Sie einen kleinen Klingen-Schraubendreher oder ähnliches Werkzeug.

Abbildung 2 SDLT 320 -
Ausbau



- 3 Drücken Sie leicht auf die Sicherungsnase rechts oben an der Verkleidung (durch den Schlitz) und ziehen Sie die rechte obere Ecke der Verkleidung gerade weit genug heraus, dass sie den Schlitz passiert.
- 4 Drehen Sie das Bandlaufwerk auf die rechte Seite.
- 5 Drücken Sie leicht auf die Sicherungsnase links unten an der Verkleidung und ziehen Sie die linke untere Ecke der Verkleidung gerade weit genug heraus, dass sie den Schlitz passiert.
- 6 Drücken Sie leicht auf die Sicherungsnase links oben an der Verkleidung und ziehen Sie die linke obere Ecke der Verkleidung gerade weit genug heraus, dass sie den Schlitz passiert.
- 7 Drücken Sie auf die drei Sicherungsnasen auf der Oberseite der Verkleidung, so dass sie aus ihren Schlitzern heraus bewegt werden (siehe [Abbildung 2](#)).
- 8 Nehmen Sie die Verkleidung vorsichtig vom Bandlaufwerk ab.

Neue Verkleidung einbauen

- 1 Stellen Sie das Laufwerk auf seine Rückseite, sodass die Vorderseite nach oben zeigt.
- 2 Drücken Sie die obere linke und rechte Sicherungsnase der Verkleidung einwärts. Richten Sie gleichzeitig die drei Sicherungsnasen auf der Oberseite der Verkleidung auf ihre Schlitz aus. Senken Sie die Verkleidung herab, bis die drei Sicherungsnasen auf der Oberseite sowie die Verkleidungs-Sicherungsnasen links und rechts in ihre Schlitz gleiten.
- 3 Drücken Sie die untere linke und rechte Sicherungsnase der Verkleidung einwärts.
- 4 Senken Sie den unteren Teil der Verkleidung herab, bis die Verkleidungs-Sicherungsnasen links und rechts in ihre Schlitz gleiten.
- 5 Vergewissern Sie sich, dass alle sieben Verkleidungs-Sicherungsnasen sicher in ihre Schlitz eingerastet sind.
- 6 Stellen Sie sicher, dass sich die Staubblende der Verkleidung frei öffnen und schließen lässt.

SDLT 600/DLT-S4-Verkleidung - Austausch

Erforderliche Werkzeuge und Verbrauchsmaterialien

Legen Sie diese Werkzeuge und Verbrauchsmaterialien bereit, bevor Sie beginnen:

- X-Acto[®]-Messer oder kleiner Juwelier-Schraubendreher mit flacher Klinge
- T-8 TORX[®]-Bit Schraubendreher (im Lieferumfang der SDLT 600-Bandlaufwerke)
- T-10 TORX[®]-Bit-Schraubendreher (im Lieferumfang der DLT-S4-Bandlaufwerke)
- DLTtape[®]-Aufkleber (im Lieferumfang des Bandlaufwerks).

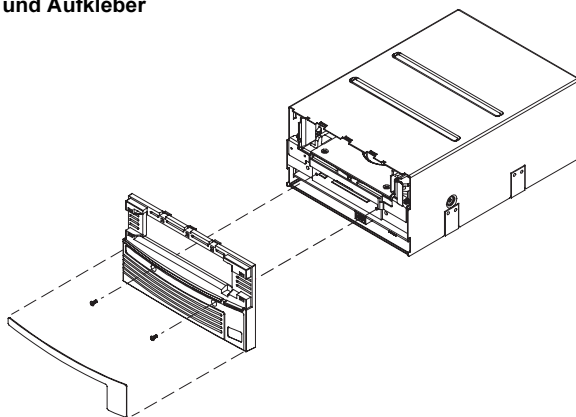
Anmerkung: Das Aussehen von Bandlaufwerk und Verkleidung kann von der Abbildung abweichen. In der Abbildung wird ein SDLT 600-Bandlaufwerk dargestellt.

Vorhandene Verkleidung entfernen

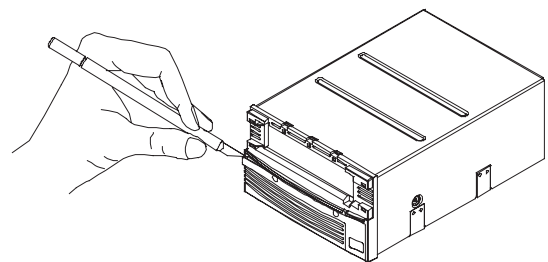
Die Verkleidung wird mit zwei Befestigungsschrauben am Bandlaufwerk befestigt. Der DLTtape-Aufkleber verdeckt die Schrauben, wenn er angebracht wird. Der Aufkleber ist mit einem Klebstoff (PSA) bestrichen, der ermöglicht, dass er maximal zweimal vom Bandlaufwerk abgezogen und wieder aufgeklebt werden kann (siehe [Abbildung 1](#)).

Abbildung 1 SDLT 600/DLT-S4 -
Ausbau

Anbringungsstellen von Befestigungsschrauben und Aufkleber



Aufkleber lösen



- 1 Führen Sie die Klinge eines Messers oder Juwelier-Schraubendrehers vorsichtig unter die linke Kante des Aufklebers, um ihn zu lösen (siehe [Abbildung 1](#)). Ziehen Sie den Aufkleber vorsichtig mit den Fingern von der Verkleidung.

Anmerkung: Die linke Ecke des Aufklebers ist nicht mit Klebstoff bestrichen - dadurch wird das Abziehen erleichtert.

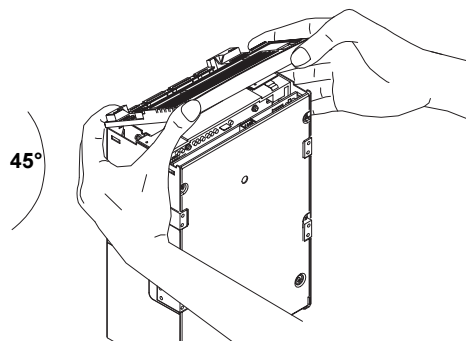
Vorsicht: Die rechte untere Ecke des Aufklebers verdeckt eine Öffnung zum Infrarotanschluss des Bandlaufwerks (nur SDLT 600). Vermeiden Sie diesen Bereich, wenn Sie den Aufkleber abziehen. Wenn das Instrument in die Öffnung gleitet, können empfindliche Bandlaufwerkkomponenten beschädigt werden.

- 2 Legen Sie den Aufkleber mit der Klebstoffseite nach oben auf die Arbeitsfläche.
- 3 Entfernen Sie die zwei Befestigungsschrauben von der Verkleidung mithilfe eines TORX-Bit-Schraubenziehers (siehe [Abbildung 1](#)). Legen Sie die Schrauben vorsichtig beiseite; Sie werden sie zum Wiedereinbau der Verkleidung benötigen.
- 4 Stellen Sie das Bandlaufwerk auf die Rückseite, sodass die Vorderseite nach oben zeigt.
- 5 Heben Sie die Unterkante der Verkleidung in einem 45°-Winkel vom Bandlaufwerk ab. Halten Sie die Verkleidung in einem 45°-Winkel und ziehen Sie die drei oberen Verkleidungs-Sicherungsnasen aus ihren Schlitzen und heben Sie die Verkleidung ab (siehe [Abbildung 1](#)).
- 6 Bringen Sie den Aufkleber wieder auf die Verkleidung auf.

Neue Verkleidung einbauen

- 1 Stellen Sie das Bandlaufwerk auf die Rückseite, sodass die Vorderseite nach oben zeigt.
- 2 Halten Sie die Verkleidung in einem 45°-Winkel zur Oberseite des Bandlaufwerks (siehe [Abbildung 2](#)).

Abbildung 2 SDLT 600/DLT-S4
- Einbau



- 3 Schieben Sie die drei oberen Verkleidungs-Sicherungsnasen in ihre Schlitze in der oberen Abdeckung des Bandlaufwerks.
- 4 Senken Sie die Verkleidung in ihre Stellung ab.
- 5 Drehen Sie die beiden Verkleidungsbefestigungsschrauben ein und ziehen Sie sie mit dem TORX-Bit-Schraubendreher fest.

Vorsicht: Nicht zu fest anziehen. Die Kunststoffverkleidung darf sich beim Festziehen der Schrauben nicht verbiegen.

- 6 Ziehen Sie das Deckblatt von dem neuen Aufkleber ab und kleben Sie ihn auf die Verkleidung.

DLT VS160/DLT-V4-Verkleidung - Austausch

Erforderliches Werkzeug

Kleiner Klingen-Schraubendreher oder ähnliches Werkzeug.

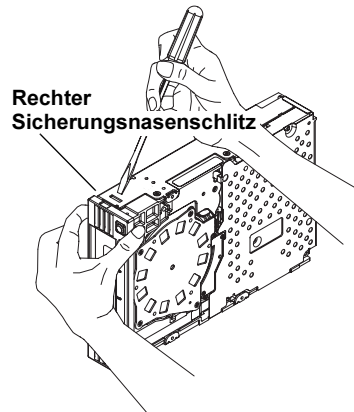
Anmerkung: Das Aussehen von Bandlaufwerk und Verkleidung kann von der Abbildung abweichen. In der Abbildung wird ein DLT VS160-Bandlaufwerk dargestellt.

Vorhandene Verkleidung entfernen

- 1 Legen Sie das Bandlaufwerk auf die linke Seite.
- 2 Halten Sie die rechte Seite der Verkleidung. Drücken Sie leicht auf die rechte Verkleidungs-Sicherungs-nase (durch den Schlitz) und ziehen Sie die Verkleidung vom Bandlaufwerk ab ([Abbildung 1](#)).

Vorsicht: Verwenden Sie nichts, was im Bandlaufwerk abbrechen könnte (z. B. eine Bleistiftspitze). Verwenden Sie einen kleinen Klingen-Schraubendreher oder ähnliches Werkzeug.

Abbildung 1 VS160/DLT-V4-Ausbau



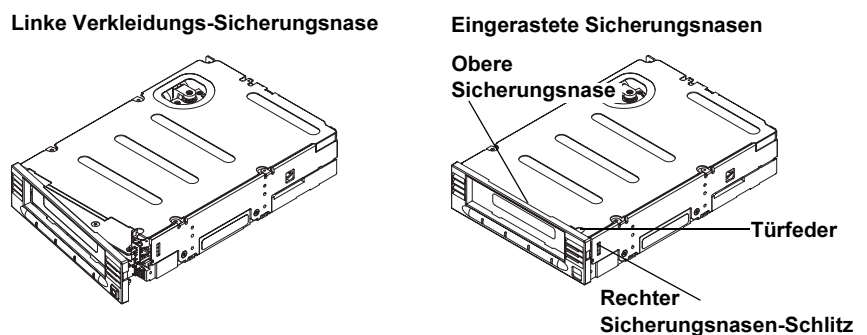
- 3 Nehmen Sie die Verkleidung vom Bandlaufwerk. Stellen Sie sicher, dass die Türfeder sich immer noch auf der Verkleidung befindet.

Neue Verkleidung einbauen

- 1 Führen Sie die linke Verkleidungs-Sicherungsnase in den linken Sicherungsnasen-Schlitz ein (siehe [Abbildung 2](#)).

Vorsicht: Ziehen Sie die Verkleidung nicht über die Vorderseite des Laufwerks.

Abbildung 2 VS160/DLT-V4 - Einbau



- 2 Drücken Sie die rechte Verkleidungs-Sicherungsnase ein und führen Sie sie in den rechten Sicherungsnasen-Schlitz.
- 3 Stellen Sie sicher, dass die Sicherungsnase an der Oberseite des Bandlaufwerks in den Schlitz an der Oberseite der Verkleidung passt (siehe [Abbildung 2](#)).
- 4 Stellen Sie sicher, dass die Schutztür unbehindert auf und zugeklappt werden kann und überprüfen Sie ob sich die Türfeder an der richtigen Stelle befindet.

Descripción general de la guía de reemplazo del bisel

Introducción

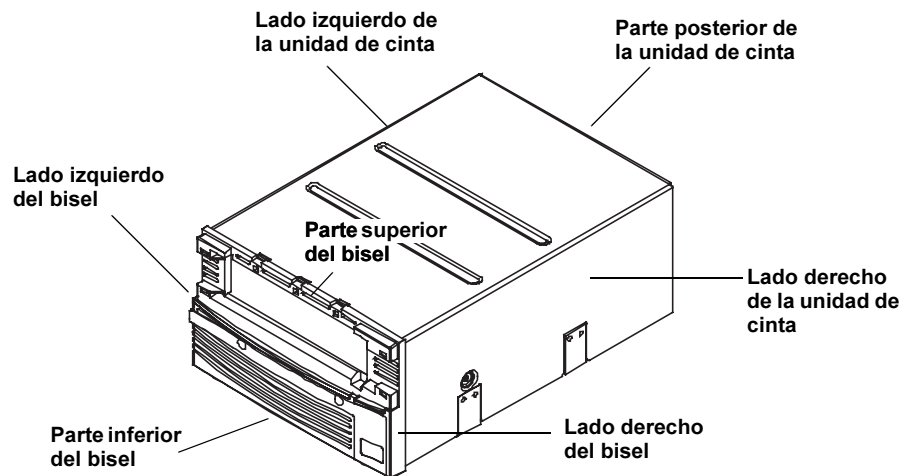
Esta guía contiene instrucciones para quitar e instalar el bisel delantero de las unidades de cinta SDLT 320, SDLT 600, DLT-S4, DLT VS160 y DLT-V4. Usted puede cambiar el aspecto de la unidad de cinta retirando un bisel y sustituyéndolo por otro.

Convenciones de los nombres que se usan en esta guía

Esta guía utiliza términos específicos para referirse a las partes de la unidad de cinta y del bisel. La [figura 1](#) identifica los términos que se usan en esta guía.

Nota: La unidad de cinta y el bisel pueden ser diferentes de los de la ilustración. La ilustración muestra una unidad de cinta SDLT 600.

Figura 1 Términos de la unidad



Instrucciones importantes

Lea estas instrucciones antes de comenzar. Le ayudarán a hacer que el reemplazo del bisel sea más fácil y seguro:

- Lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones. Si usted daña la unidad de cinta al retirar o al volver a colocar el bisel y, como consecuencia, se produce una falla de la unidad de cinta, es posible que la garantía no tenga validez.
- Siga las instrucciones correspondientes al modelo de la unidad de cinta. Las instrucciones difieren considerablemente.
- Procure no dañar ni rayar los indicadores LED montados en la superficie detrás del bisel al frente de la unidad de cinta.
- El reemplazo del bisel no se puede realizar con la cinta instalada.

- Tome las precauciones pertinentes contra descargas electrostáticas asegurándose que está usted conectado correctamente a tierra antes de realizar esta operación. Las cargas estáticas (por ejemplo, las generadas por el cuerpo, el cabello y la ropa) pueden transmitir suficiente energía para dañar la unidad de cinta.

Precaución: Quantum recomienda que se coloque la unidad de cinta sobre una superficie o almohadilla conductora que esté conectada a tierra (voltaje de cero), y que se use una correa antiestática (conectada a tierra) en la muñeca para prevenir la transmisión de cargas eléctricas dañinas para la unidad de cinta.

Para obtener más información

Para obtener más información, visite www.quantum.com. Para obtener asistencia técnica, comuníquese con el servicio de asistencia técnica de Quantum. Los números de teléfono se cambian con frecuencia; para ver la información de contacto más reciente y actualizada, visite www.quantum.com.

Reemplazo del bisel de la SDLT 320

Herramientas necesarias

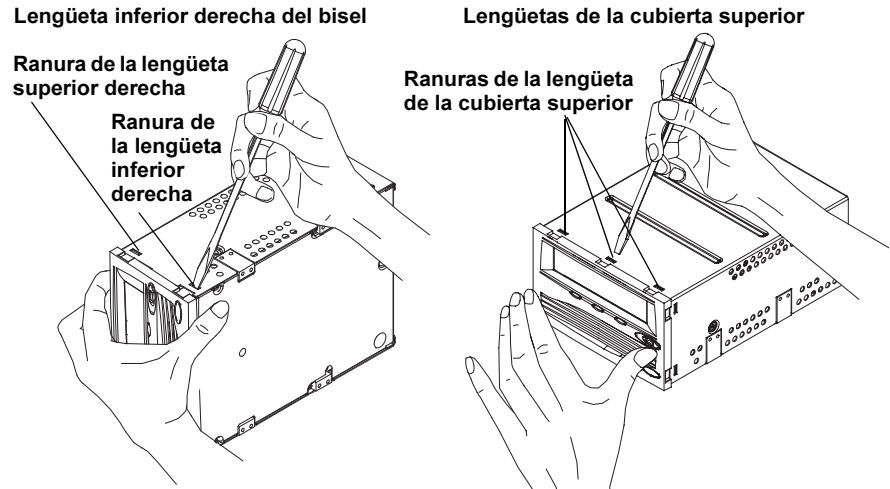
Destornillador pequeño de punta plana o una herramienta similar.

Retire el bisel actual

- 1 Coloque la unidad de cinta sobre el lado izquierdo de la misma.
- 2 Haga presión suavemente sobre la lengüeta inferior derecha del bisel (a través de la ranura de la lengüeta) y separe la esquina inferior derecha del bisel de la unidad de cinta, apenas lo suficiente para sacarla de la ranura. No separe demasiado la esquina, de lo contrario, no podrá realizar el siguiente paso (consulte la [figura 2](#)).

Precaución: No use nada que pueda romperse y caer al interior de la unidad de cinta (como la punta de un lápiz). Use un destornillador pequeño de punta plana o una herramienta similar.

Figura 2 Desmontaje en la SDLT
320



- 3 Presione suavemente la lengüeta superior derecha del bisel y tire lentamente de la esquina superior derecha del bisel para alejarla apenas lo suficiente para que salga de la ranura.
- 4 Invierta la unidad de cinta colocándola sobre el lado derecho de la misma.
- 5 Presione suavemente la lengüeta inferior izquierda del bisel y tire lentamente de la esquina inferior izquierda del bisel para alejarla apenas lo suficiente para que salga de la ranura.
- 6 Presione suavemente la lengüeta superior izquierda del bisel y tire lentamente de la esquina superior izquierda del bisel para alejarla apenas lo suficiente para que salga de la ranura.
- 7 Presione hacia abajo las tres lengüetas de la tapa superior del bisel de manera que salgan de las ranuras (consulte la [figura 2](#)).
- 8 Retire suavemente el bisel de la unidad de cinta.

Instale el nuevo bisel

- 1 Coloque la unidad sobre la parte posterior de la misma, de manera que la parte frontal de la unidad quede orientada hacia arriba.
- 2 Presione las lengüetas superiores izquierda y derecha del bisel hacia adentro. Al mismo tiempo, coloque las tres lengüetas de la cubierta superior del bisel dentro de las ranuras. Baje la parte inferior del bisel hasta que las tres lengüetas de la cubierta superior y las lengüetas superiores izquierda y derecha del bisel se inserten en las ranuras.
- 3 Presione las lengüetas inferiores izquierda y derecha del bisel hacia adentro.
- 4 Baje la parte inferior del bisel hasta que las lengüetas inferiores izquierda y derecha del bisel se inserten en las ranuras produciendo un chasquido.
- 5 Asegúrese que las siete lengüetas del bisel estén bien afianzadas en sus ranuras.
- 6 Asegúrese que la compuerta anti-polvo del bisel se abra y se cierre sin obstrucción.

Reemplazo del bisel de la SDLT 600/DLT-S4

Herramientas y materiales necesarios

Localice estas herramientas y materiales antes de comenzar:

- Cortador X-Acto® o destornillador pequeño de punta plana, de tipo joyero
- Destornillador de punta tipo T-8 TORX® (se incluye en las unidades de cinta SDLT 600)
- Destornillador de punta tipo T-10 TORX (se incluye en las unidades de cinta DLT-64)
- Etiqueta DLTtape® (se incluye con la unidad de cinta).

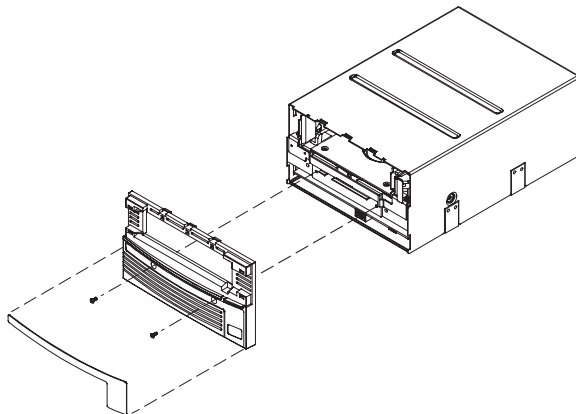
Nota: La unidad de cinta y el bisel pueden ser diferentes de los de la ilustración. La ilustración muestra una unidad de cinta SDLT 600.

Retire el bisel actual

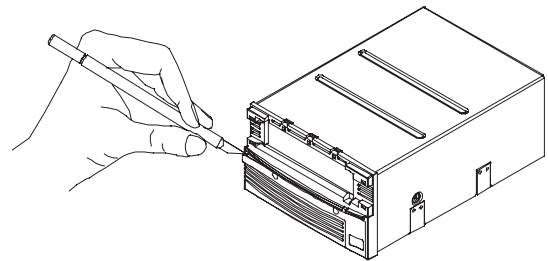
Dos tornillos de montaje sujetan el bisel a la unidad de cinta. Al adherirse, la etiqueta DLTtape cubre los tornillos. Un adhesivo (PSA) sostiene la etiqueta en su lugar, y puede quitarse y volver a colocarse posteriormente en la unidad de cinta un máximo de dos veces (consulte la [figura 1](#)).

Figura 1 Desmontaje en las
SDLT 600/DLT-S4

Ubicaciones de los tornillos de montaje y de la etiqueta



Desprendimiento de la etiqueta



- 1 Deslice cuidadosamente la hoja de una navaja, o un destornillador plano de joyero, bajo el borde izquierdo de la etiqueta para desprenderla (consulte la [figura 1](#)). Utilice los dedos para desprender cuidadosamente la etiqueta del bisel.

Nota: El borde izquierdo de la etiqueta no tiene adhesivo; esto hace que su desprendimiento sea más fácil.

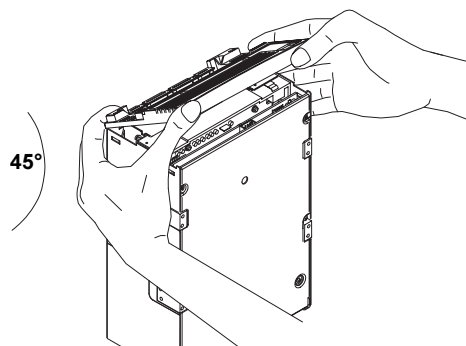
Precaución: La esquina inferior derecha de la etiqueta cubre la abertura que conduce al puerto de infrarrojos de la unidad de cinta (sólo en la SDLT 600). Evite el contacto con esta área al retirar la etiqueta. Si el instrumento resbala al interior del orificio, puede dañar componentes frágiles de la unidad de cinta.

- 2 Coloque la etiqueta sobre la superficie de trabajo con el lado adhesivo orientado hacia arriba.
- 3 Quite los dos tornillos de montaje del bisel con un destornillador de punta TORX (consulte la [figura 1](#)). Ponga cuidadosamente los tornillos aparte; los usará para volver a instalar el bisel posteriormente.
- 4 Coloque la unidad de cinta sobre la parte posterior de la misma, de manera que la parte frontal de la unidad de cinta quede orientada hacia arriba.
- 5 Levante el borde inferior del bisel alejándolo de la unidad de cinta en un ángulo de 45°. Sosteniendo el bisel en un ángulo de 45°, deslice suavemente las tres lengüetas superiores del bisel sacándolas de las ranuras y levante el bisel para quitarlo (consulte la [figura 1](#)).
- 6 Vuelva a adherir la etiqueta al bisel.

Instale el nuevo bisel

- 1 Coloque la unidad de cinta sobre la parte posterior de la misma, de manera que la parte frontal de la unidad de cinta quede orientada hacia arriba.
- 2 Sujete el bisel en un ángulo de 45° con respecto a la parte superior de la unidad de cinta (consulte la [figura 2](#)).

Figura 2 Instalación en las SDLT 600/DLT-S4



- 3 Inserte las tres lengüetas superiores del bisel en las ranuras de la cubierta superior de la unidad de cinta.
- 4 Baje el bisel para colocarlo en su sitio.

- 5 Inserte el dos tornillos de montaje del bisel y apriételos con el destornillador de punta TORX hasta que queden firmes.

Precaución: No los apriete demasiado. Al apretar los tornillos, el bisel de plástico no debe doblarse.

- 6 Desprenda el protector del adhesivo de la nueva etiqueta y adhiérala al bisel.

Reemplazo del bisel de la DLT VS160/DLT-V4

Herramientas necesarias

Destornillador pequeño de punta plana o una herramienta similar.

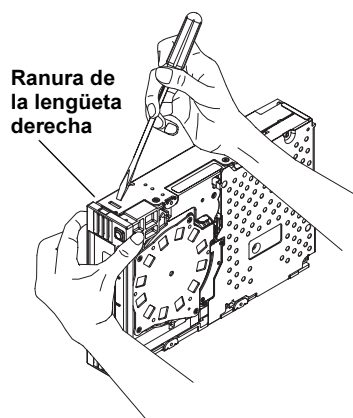
Nota: La unidad de cinta y el bisel pueden ser diferentes de los de la ilustración. La ilustración muestra una unidad de cinta DLT VS160.

Retire el bisel actual

- 1 Coloque la unidad de cinta sobre el lado izquierdo de la misma.
- 2 Sujete el lado derecho del bisel. Presione suavemente la lengüeta derecha del bisel (a través de la ranura de la lengüeta) mientras separa el bisel de la unidad de cinta (consulte la [figura 1](#)).

Precaución: No use nada que pueda romperse y caer al interior de la unidad de cinta (como la punta de un lápiz). Use un destornillador pequeño de punta plana o una herramienta similar.

Figura 1 Desmontaje en las VS160/DLT-V4



- 3 Retire el bisel de la unidad de cinta. Revise que el resorte de la compuerta esté en su sitio en el bisel.

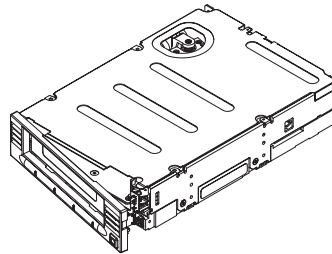
Instale el nuevo bisel

- 1 Introduzca la lengüeta izquierda del bisel en la ranura correspondiente (consulte la [figura 2](#)).

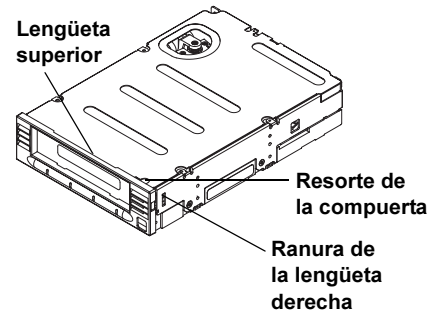
Precaución: No arrastre el bisel de un extremo a otro del panel frontal de la unidad.

Figura 2 Instalación en las VS160/DLT-V4

Lengüeta izquierda del bisel



Lengüetas asentadas



- 2 Presione suavemente la lengüeta derecha del bisel e insértela en la ranura correspondiente.
- 3 Asegúrese que la lengüeta de la parte superior de la unidad de cinta se inserte en la ranura de la parte superior del bisel (consulte la [figura 2](#)).
- 4 Compruebe que la compuerta anti-polvo del bisel abra y cierre libremente y revise que el resorte de la compuerta esté en su sitio.

Présentation du guide de remplacement du cadre

Introduction

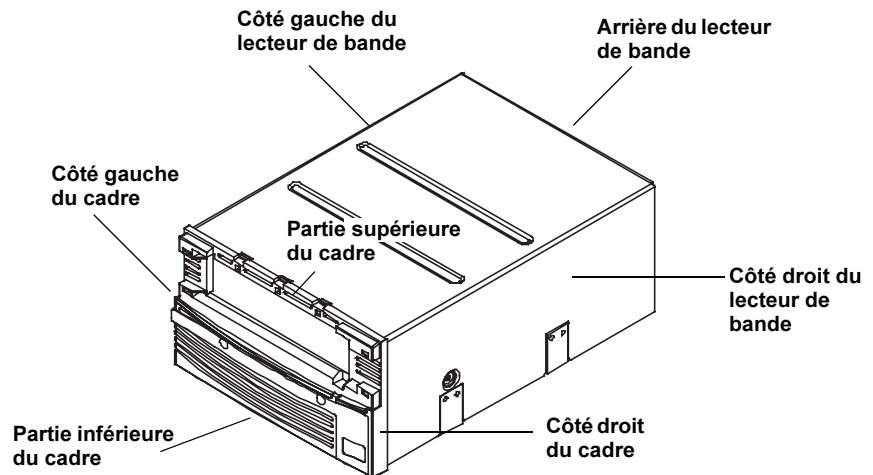
Ce guide contient des instructions relatives au retrait et à l'installation des cadres avant des lecteurs de bande SDLT 320, SDLT 600, DLT-S4, DLT VS160 et DLT-V4. Vous pouvez changer l'apparence du lecteur de bande en changeant le cadre.

Conventions utilisées dans ce guide

Ce guide utilise des termes spécifiques pour faire allusion aux différentes parties du lecteur de bande et du cadre. La [figure 1](#) identifie les termes utilisés dans ce guide.

Remarque : Le lecteur de bande et le cadre peuvent différer de l'illustration. L'illustration montre un lecteur de bande SDLT 600.

Figure 1 Termes relatifs au lecteur



Instructions importantes

Lisez ces instructions avant de commencer. Elles sécuriseront et faciliteront le remplacement du cadre :

- Lisez et suivez attentivement toutes les instructions. Si vous endommagez le lecteur de bande pendant le retrait ou le remplacement du cadre, et que le lecteur tombe en panne par la suite, la garantie peut être annulée.
- Suivez les instructions correspondant à votre modèle de lecteur de bande. Les instructions peuvent varier de façon significative selon le modèle.
- Veillez à ne pas endommager ni rayer les voyants DEL en saillie situés derrière le cadre, sur la face avant du lecteur de bande.
- Le remplacement du cadre ne peut pas être effectué lorsque la bande est installée.

- Prenez les précautions relatives aux décharges électrostatiques en vérifiant que vous êtes correctement relié à la terre avant d'effectuer cette opération. Les charges électrostatiques (générées par le corps, les cheveux ou les vêtements, par exemple) peuvent transmettre suffisamment d'énergie pour endommager le lecteur de bande.

Attention : Quantum recommande de placer le lecteur de bande sur une surface ou un tapis conducteur relié à la terre (tension nulle), et de porter un bracelet antistatique (de mise à la terre) au poignet, pour prévenir la transmission de charge électrique nuisible au lecteur de bande.

Pour plus d'informations

Pour plus d'informations, consultez le site www.quantum.com. Pour obtenir du support technique, contactez l'assistance technique de Quantum. Les numéros de téléphone changent fréquemment. Vous trouverez toutes les coordonnées mises à jour sur le site www.quantum.com.

Remplacement du cadre SDLT 320

Outils nécessaires

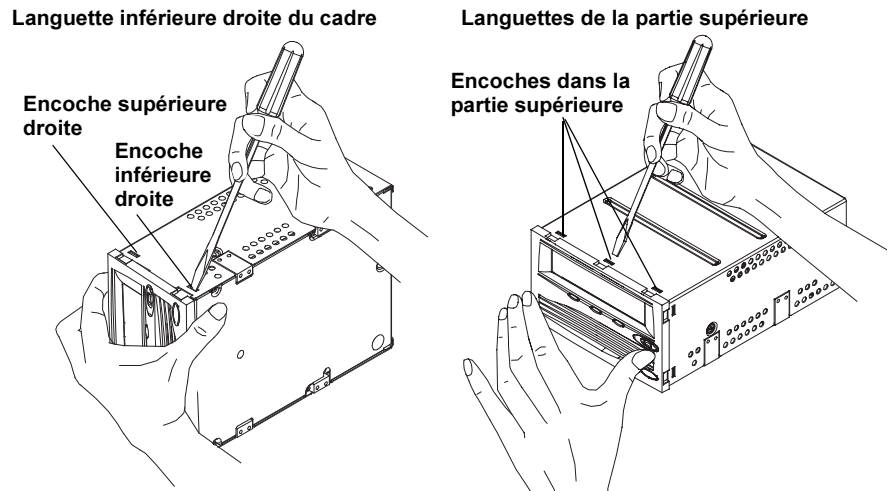
Petit tournevis à tête plate ou outil similaire.

Retrait du cadre existant

- 1 Placez le lecteur de bande sur son côté gauche.
- 2 Appuyez doucement sur la languette du cadre située en bas à droite (en la faisant passer à travers l'encoche) et tirez suffisamment sur le coin inférieur droit du cadre pour dégager l'encoche. Ne tirez pas trop ou vous ne pourrez pas effectuer l'étape suivante (voir [figure 2](#)).

Attention : N'utilisez rien qui pourrait se briser à l'intérieur du lecteur de bande (comme une pointe de crayon). Utilisez un petit tournevis à tête plate ou un outil similaire.

Figure 2 Retrait du SDLT 320



- 3 Appuyez doucement sur la languette du cadre située en haut à droite, et tirez lentement et suffisamment sur le coin supérieur droit du cadre pour dégager l'encoche.
- 4 Retournez le lecteur de bande sur son côté droit.
- 5 Appuyez doucement sur la languette du cadre située en bas à gauche, et tirez suffisamment sur le coin inférieur gauche du cadre pour dégager l'encoche.
- 6 Appuyez doucement sur la languette du cadre située en haut à gauche, et tirez lentement et suffisamment sur le coin supérieur gauche du cadre pour dégager l'encoche.
- 7 Appuyez sur les trois languettes de la partie supérieure du cadre afin de les sortir des encoches (voir [figure 2](#)).
- 8 Retirez doucement le cadre du lecteur de bande.

Installation du nouveau cadre

- 1 Placez le lecteur sur le dos pour que le devant soit orienté vers le haut.
- 2 Appuyez sur les languettes supérieures droites et gauches du cadre. En même temps, positionnez les trois languettes de la partie supérieure du cadre dans leurs encoches. Abaissez le bas du cadre jusqu'à ce que les trois languettes de la partie supérieure et les languettes supérieures droites et gauches du cadre glissent dans leurs encoches.
- 3 Appuyez sur les languettes inférieures gauches et droites du cadre.
- 4 Abaissez le bas du cadre jusqu'à ce que les languettes inférieures gauches et droites du cadre s'insèrent dans leurs encoches.
- 5 Vérifiez que les sept languettes du cadre sont bien insérées dans les encoches.
- 6 Assurez-vous que la trappe anti-poussière du cadre s'ouvre et se ferme librement.

Remplacement du cadre SDLT 600/DLT-S4

Outils et fournitures nécessaires

Procurez-vous les outils et fournitures suivants avant de commencer :

- Couteau X-Acto[®] ou petit tournevis plat de bijoutier
- Tournevis TORX[®] T-8 (fourni avec les lecteurs de bande SDLT 600)
- Tournevis TORX T-10 (fourni avec les lecteurs de bande DLT-S4)
- Autocollant DLTape[®] (fourni avec le lecteur de bande).

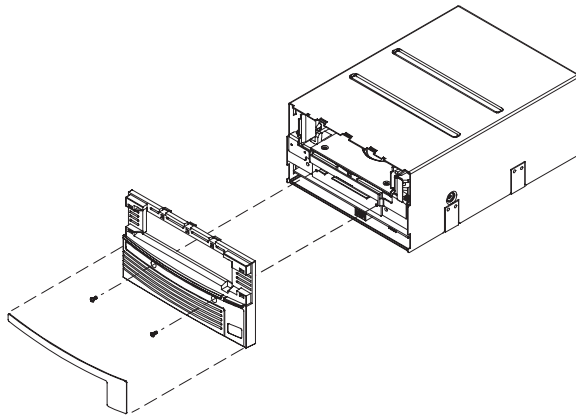
Remarque : Le lecteur de bande et le cadre peuvent différer de l'illustration. L'illustration montre un lecteur de bande SDLT 600.

Retrait du cadre existant

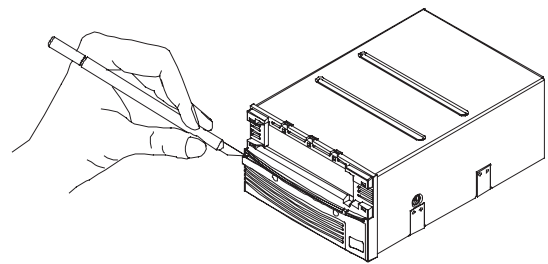
Le cadre est rattaché au lecteur de bande par deux vis de fixation. Une fois en place, l'autocollant DLTape dissimule les vis. Bien qu'un adhésif PSA maintienne l'autocollant en place, celui-ci ne peut pas être enlevé et repositionné plus de deux fois (voir [figure 1](#)).

Figure 1 Retrait du SDLT 600/
DLT-S4

Emplacement des vis de fixation et de l'autocollant



Décollage de l'autocollant



- 1 Glissez soigneusement la lame d'un couteau ou d'un tournevis plat de bijoutier sous le bord gauche de l'autocollant pour le décoller (voir [figure 1](#)). Détachez avec soin l'autocollant du cadre avec les doigts.

Remarque : L'absence d'adhésif sur le bord gauche de l'autocollant facilite le retrait de celui-ci.

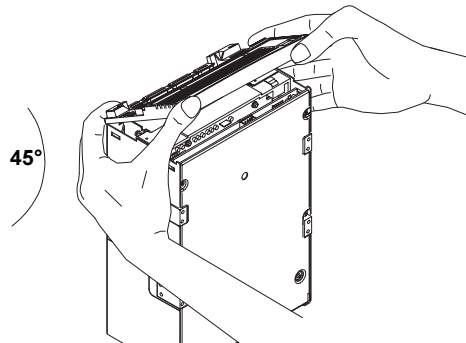
Attention : Le coin inférieur droit de l'autocollant masque une ouverture dans le port à infrarouge du lecteur de bande (SDLT 600 seulement). N'utilisez pas ce coin pour retirer l'autocollant. Si l'outil glisse dans l'orifice, vous risquez d'endommager les composants fragiles du lecteur de bande.

- 2 Placez l'autocollant sur la surface de travail, face adhésive vers le haut.
- 3 Retirez les deux vis de fixation du cadre à l'aide d'un tournevis TORX (voir [figure 1](#)). Mettez les vis de côté ; vous en aurez besoin pour remettre le cadre en place plus tard.
- 4 Placez le lecteur de bande sur le dos de façon à ce que le devant soit orienté vers le haut.
- 5 Soulevez le bord inférieur du cadre de façon à obtenir un angle de 45° par rapport au lecteur de bande. En maintenant le cadre à un angle de 45°, dégagez délicatement des encoches les trois languettes supérieures du cadre, puis retirez le cadre (voir [figure 1](#)).
- 6 Remettez l'autocollant sur le cadre.

Installation du nouveau cadre

- 1 Placez le lecteur de bande sur le dos de façon à ce que le devant soit orienté vers le haut.
- 2 Maintenez le cadre à un angle de 45° par rapport au lecteur de bande (voir [figure 2](#)).

Figure 2 Installation du SDLT 600/DLT-S4



- 3 Insérez les trois languettes supérieures du cadre dans les encoches situées dans le panneau supérieur du lecteur de bande.
- 4 Abaissez le cadre pour le mettre en place.
- 5 Insérez les deux vis de fixation du cadre, puis serrez-les bien à l'aide du tournevis TORX.

Attention : Ne serrez pas trop fort. Le cadre en plastique ne doit pas plier lorsque vous serrez les vis.

- 6 Enlevez la protection adhésive du nouvel autocollant et appliquez celui-ci sur le cadre.

Remplacement du cadre DLT VS160/DLT-V4

Outils nécessaires

Petit tournevis à tête plate ou outil similaire.

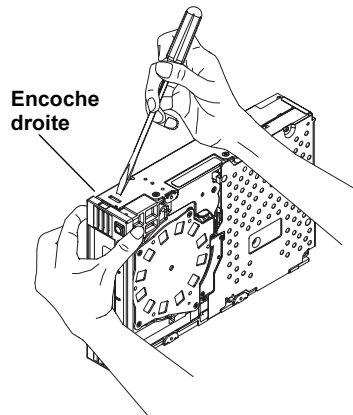
Remarque : Le lecteur de bande et le cadre peuvent différer de l'illustration. L'illustration montre un lecteur de bande DLT VS160.

Retrait du cadre existant

- 1 Placez le lecteur de bande sur son côté gauche.
- 2 Maintenez le côté droit du cadre. Appuyez doucement sur la languette droite du cadre (en la faisant passer à travers l'encoche) tout en écartant le cadre du lecteur de bande (voir [figure 1](#)).

Attention : N'utilisez rien qui pourrait se briser à l'intérieur du lecteur de bande (comme une pointe de crayon). Utilisez un petit tournevis à tête plate ou un outil similaire.

Figure 1 Retrait du VS160/
DLT-V4



- 3 Retirez le cadre du lecteur de bande. Vérifiez que le ressort de la trappe est toujours rattaché au cadre.

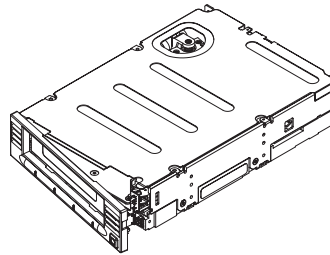
Installation du nouveau cadre

- 1 Insérez la languette gauche du cadre dans l'encoche gauche (voir [figure 2](#)).

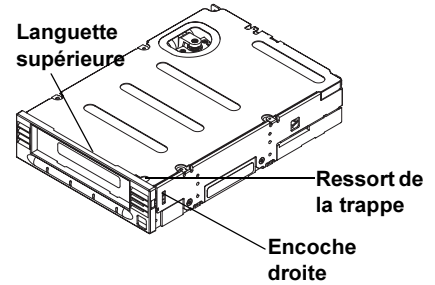
Attention : Ne faites pas glisser le cadre sur le panneau avant du lecteur.

Figure 2 Installation du VS160/DLT-V4

Languette gauche du cadre



Languettes insérées



- 2 Appuyez doucement sur la languette droite du cadre et insérez-la dans l'encoche droite.
- 3 Assurez-vous que la languette supérieure du lecteur de bande s'insère correctement dans l'encoche supérieure du cadre (voir [figure 2](#)).
- 4 Vérifiez que la trappe anti-poussière du cadre s'ouvre et se ferme facilement et que le ressort de la trappe est bien rattaché.

ベゼル交換ガイドの概要

はじめに

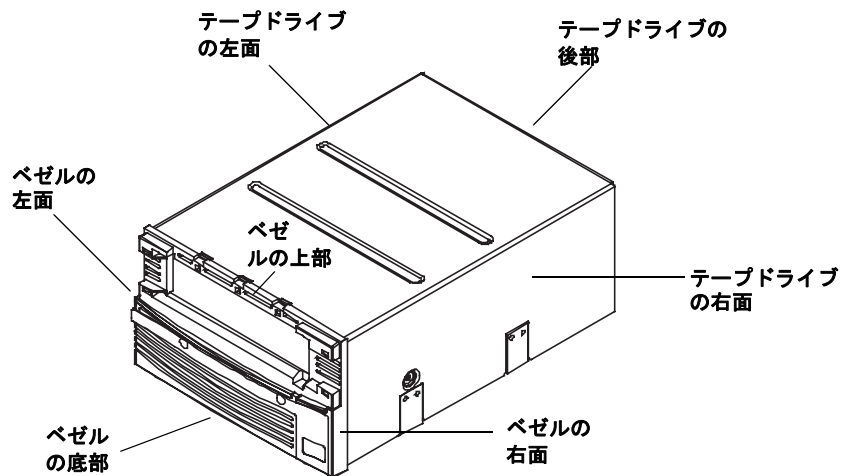
このガイドには、SDLT 320、SDLT 600、DLT-S4、DLT VS160、DLT-V4 テープドライブの前面ベゼルの取り外しと取り付けについての説明が記載されています。ベゼルを別のものに交換してテープドライブの外観を変えることができます。

このガイドで用いる命名規則

このガイドでは、テープドライブとベゼルの各部品を呼ぶ際に特定の用語を使用します。図 1 に、このガイドで用いる用語を示します。

メモ： テープドライブ、ベゼルの外観は図と異なる場合があります。この図では、SDLT 600 テープドライブを示しています。

図 1 ドライブ用語



重要説明

作業を開始する前に、以降の説明をお読みください。この内容は、ベゼル交換をより安全かつ容易にします。

- すべての説明をよく読み、その内容にしたがってください。ベゼルの取り外しや交換中にテープドライブを損傷させ、ドライブ動作に障害を来した場合は、保証が無効になることがあります。
- テープドライブの各モデルに適した説明をお選びください。説明内容はそれぞれ若干の違いがあります。
- テープドライブ前部のベゼル背面にある表面実装 LED を損傷させたりはがしたりしないよう注意してください。
- テープを挿入したままでベゼル交換を行うことはできません。

- この作業を行う際は、静電気放電 (ESD) のための予防措置として作業者自身に適切な接地を施してください。静電荷 (身体、毛髪、衣服などから発生する) エネルギーにより、テープドライブに損傷を招く恐れがあります。

注意： Quantum では、テープドライブを接地された (無電圧の) 導電性のある面やマットの上に置き、テープドライブに有害な電荷を与えないよう作業者の手首に放電 (接地) ストラップを着用されることを推奨します。

詳細情報

詳細については、www.quantum.com を参照してください。技術サポートは、Quantum テクニカル サポートまでお問い合わせください。電話番号は変更されている場合があります。最新のお問合せ先情報は、www.quantum.com でお確かめください。

SDLT 320 ベゼル交換

必要工具

小型のマイナス ドライバか、それに準ずる工具。

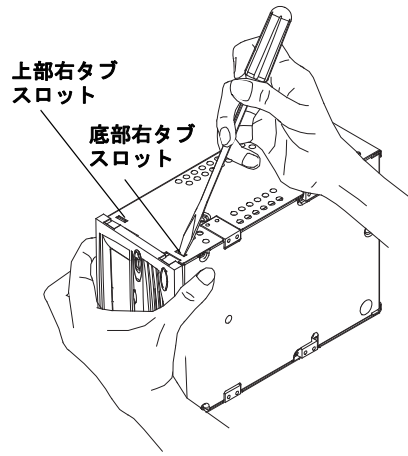
既存ベゼルの取り外し

- 1 左側面を下にしてテープドライブを置きます。
- 2 底部右ベゼルのタブ (タブスロットを通る) を緩やかに押し下げ、スロット枠から外れる位置までこの底部右ベゼルの隅をテープドライブから引き離します。この隅を引き離しすぎないようにしてください。次の手順を行うことができなくなります (図 2 を参照) 。

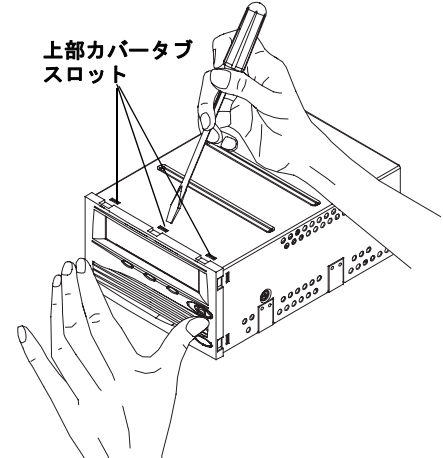
注意： テープドライブ中に折れて落ちる可能性のあるもの (鉛筆など) は使用しないでください。小型のマイナス ドライバか、それに準ずる工具をご利用ください。

図 2 SDLT 320 取り外し

底部右ベゼル タブ



上部カバー タブ



- 3 上部右ベゼルのタブを緩やかに押し下げ、スロット枠から外れる位置までこの上部右ベゼルの隅をテープドライブからゆっくりと引き離します。
- 4 テープドライブをひっくり返して右側を下にします。
- 5 底部左ベゼルのタブを緩やかに押し下げ、スロット枠から外れる位置までこの底部左ベゼルの隅をテープドライブから引き離します。
- 6 上部左ベゼルのタブを緩やかに押し下げ、スロット枠から外れる位置までこの上部左ベゼルの隅をテープドライブからゆっくりと引き離します。
- 7 上部カバーにある3つのベゼルタブを押下げて、スロットから外します (図 2 を参照)。
- 8 テープドライブからベゼルを緩やかに取り外します。

新しいベゼルの取り付け

- 1 ドライブの後部を下にして前面が上になるように置きます。
- 2 上部左右のベゼルのタブを内側に押し込みます。同時に、上部カバー ベゼルの3つのタブをそれぞれのスロットに差し込みます。上部カバーの3つのタブと上部左および上部右ベゼルのタブがそれぞれのスロットにはまるまでベゼルの底部を下ろします。
- 3 底部左および底部右ベゼルのタブを内側に押し込みます。
- 4 底部左および底部右ベゼルのタブがそれぞれのスロットにはまるまでベゼルの底部を下ろします。
- 5 7つのベゼルのタブがしっかりと所定のスロットに納まっていることを確認してください。
- 6 ベゼルの防塵ドアの開閉が自在に行えることを確認してください。

SDLT 600/DLT-S4 ベゼル交換

必要工具と備品

作業を開始する前に以下の工具をご用意ください。

- X-Acto[®] ナイフか小型の宝飾用マイナス ドライバ
- T-8 TORX[®] ビット ドライバ (SDLT 600 テープドライブ付属)
- T-10 TORX ビット ドライバ (DLT-S4 テープドライブ付属)
- DLTtape[®] デカール (テープドライブ付属)

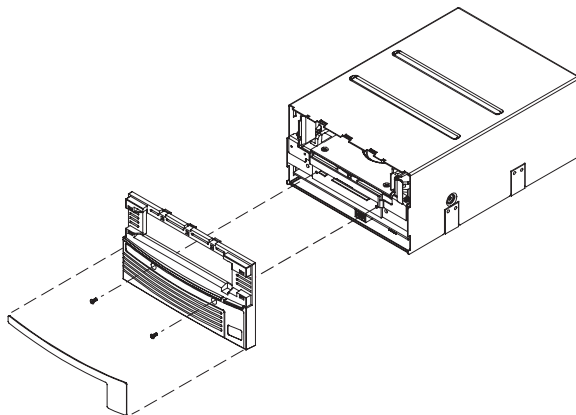
メモ： テープドライブ、ベゼルの外観は図と異なる場合があります。この図では、SDLT 600 テープドライブを示しています。

既存ベゼルの取り外し

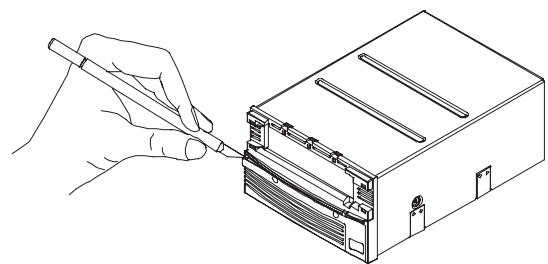
ベゼルは、2本の取り付けねじでテープドライブに取り付けられています。DLTtape デカールを適用すると、ねじ穴が隠れます。デカールは、接着剤 (PSA) で所定の位置に貼り付けられ、テープドライブに2回まではがして付け直すことができます (図1を参照)。

図1 SDLT 600/DLT-S4 取り外し

取り付けねじとデカールを貼る場所



デカールを浮かす



- 1 ナイフの刃または宝飾用マイナス ドライバを慎重に差し込んで、デカールの左端を浮かします (図1を参照)。指を使って慎重にベゼルからデカールをはがします。

メモ： デカール左端には接着剤が付いていないため、はがしやすくなっています。

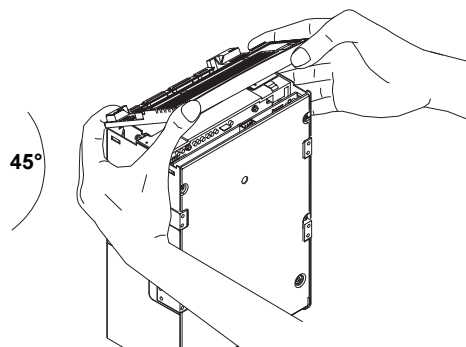
注意： デカールの右下隅は、テープドライブ (SDLT 600 に限る) の赤外線ポートにつながる穴をふさいでいます。デカールをはがす際、この部分は残してください。この穴に誤って器具などを差し込むと、壊れやすいテープドライブの部品を損傷させる恐れがあります。

- 2 接着剤が付いた面を上にしてデカールを作業台に置きます。
- 3 TORX ビット ドライバを使って、ベゼルから 2 つの取り付けネジを外します (図 1 を参照)。このねじは、後でベゼルを取り付け直すときに使用するため、なくさないようにとっておきます。
- 4 テープドライブの後部を下にして前面が上になるように置きます。
- 5 角度が 45° 度になるようにベゼル底部の端をテープドライブから持ち上げます。ベゼルの 45° 度を保ったまま、緩やかに上部ベゼルの 3 つのタブをスロットから引き出し、ベゼルから取り外します (図 1 を参照)。
- 6 デカールをベゼルに貼り直します。

新しいベゼルの取り付け

- 1 テープドライブの後部を下にして前面が上になるように置きます。
- 2 テープドライブの上部から 45° 度になるようベゼルの端を持ち上げます (図 2 を参照)。

図 2 SDLT 600/DLT-S4 取り付け



- 3 上部ベゼルの 3 つのタブをテープドライブの上部カバーのスロットに差し込みます。
- 4 ベゼルの端を所定の位置まで下ろします。
- 5 2 本のベゼル取り付けネジを差し込み、TORX ビット ドライバでしっかり締めます。

注意： 強く締めすぎないこと。ねじを締める際、プラスチック製のベゼルが曲がらないようにしてください。

- 6 新しいデカールの接着面の裏紙をはがし、ベゼルに貼り付けます。

DLT VS160/DLT-V4 ベゼル交換

必要工具

小型のマイナス ドライバか、それに準ずる工具。

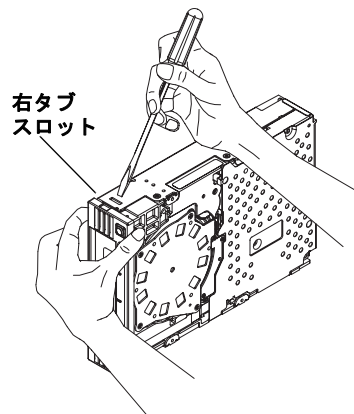
メモ： テープドライブ、ベゼルの外観は図と異なる場合があります。この図では、SDLT テープドライブを示しています。

既存ベゼルの取り外し

- 1 左側面を下にしてテープドライブを置きます。
- 2 ベゼルの左側を持ちます。ベゼルをテープドライブから引き離しながら、右ベゼルのタブ（タブ スロットを通る）を緩やかに押し下げます（[図 1](#)を参照）。

注意： テープドライブ中に折れて落ちる可能性のあるもの（鉛筆など）は使用しないでください。小型のマイナス ドライバか、それに準ずる工具をご利用ください。

図 1 VS160/DLT-V4
取り外し



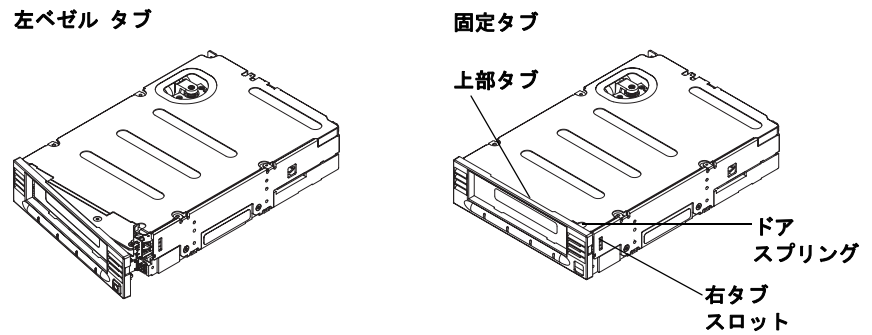
- 3 テープドライブからベゼルを取り外します。ドアの ressort がベゼルの所定の位置にあることを確認します。

新しいベゼルの取り付け

- 1 左ベゼルタブを左タブのスロットに差し込みます (図2 参照)。

注意： ドライブの前面パネル上でベゼルを引きずらないでください。

図2 VS160/DLT-V4 取り付け



- 2 緩やかに右ベゼルタブを押し込み、それを該当するタブスロットに差し込みます。
- 3 テープドライブ上部の上のタブがベゼル上部のスロットに納まっていることを確認してください (図2 を参照)。
- 4 ベゼルの防塵ドアの開閉が自在に行えることを確認し、ドア スプリングが所定の位置にあることを確かめます。

베젤 교체 설명서 개요

소개

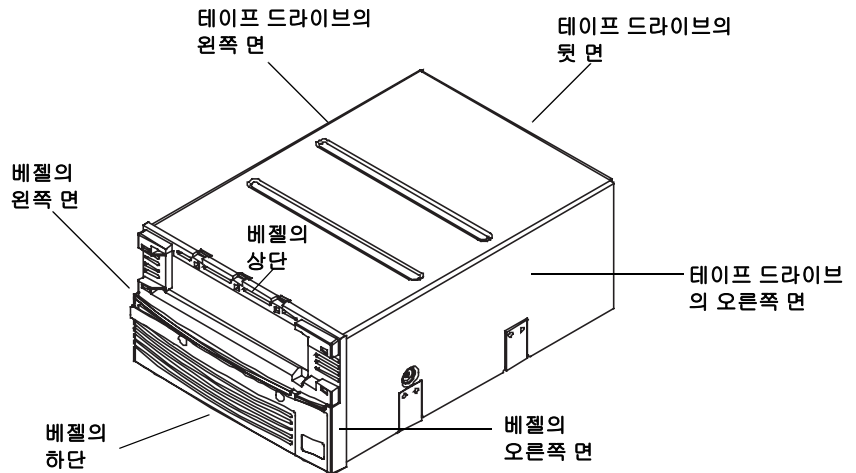
이 설명서에는 SDLT 320, SDLT 600, DLT-S4, DLT VS160 및 DLT-V4 테이프 드라이브의 전면 베젤을 분리하고 설치하는 데 필요한 지침이 들어 있습니다. 테이프 드라이브의 베젤을 분리하고 다른 것으로 교체하여 외관을 바꿀 수 있습니다.

이 설명서에 사용된 이름 부여 방식

이 설명서에서는 테이프 드라이브와 베젤의 부품을 나타내는 특수한 용어를 사용합니다. [그림 1](#)에서는 이 설명서에 나오는 용어에 대해 설명합니다.

주: 테이프 드라이브와 베젤의 모양이 여기에 표시된 그림과 다를 수도 있습니다. 그림에 표시된 모델은 SDLT 600 테이프 드라이브입니다.

그림 1 드라이브 용어



중요 지침

시작하기 전에 이 지침을 꼭 읽으십시오. 베젤을 안전하고 쉽게 교체하는데 도움이 될 것입니다.

- 모든 지침을 주의깊게 읽고 따라주십시오. 베젤을 분리하거나 교체 중에 테이프 드라이브가 손상되어 발생하는 오류에 대해서는 보증을 받을 수 없습니다.
- 모델에 따라 지침의 내용이 상당히 다르므로 사용자의 테이프 드라이브 모델에 적합한 지침을 사용해주십시오.
- 테이프 드라이브 전면에 있는 베젤 뒤의 표면에 부착되어 있는 LED가 손상되거나 굵기지 않도록 주의하십시오.
- 테이프가 설치된 상태에서는 베젤을 교체할 수 없습니다.

- 이 작업을 수행하기 전에 적절한 방식으로 접지하여 ESD(정전기 방전) 주의사항에 맞는 조치를 취해야 합니다. 인체나 머리털 또는 의복에 의하여 발생하는 정전기의 에너지로도 충분히 테이프 드라이브의 손상을 가져올 수 있습니다.

주의: Quantum 은 테이프 드라이브를 접지 (0 볼트) 에 연결된 전도체 표면이나 매트 위에 놓고 손목에 정전기 (접지) 스트랩을 감아 해로운 정전기가 테이프 드라이브에 전달되지 않도록 주의할 것을 권장합니다.

자세한 내용

자세한 내용은 www.quantum.com 을 방문하십시오. 기술적인 도움이 필요하시면 Quantum 기술 지원부로 연락하시기 바랍니다. 전화 번호가 자주 변경되니 www.quantum.com 에서 최신 연락처 정보를 확인하십시오.

SDLT 320 베젤 교체

필요한 도구

소형 일자 드라이버나 그와 유사한 도구.

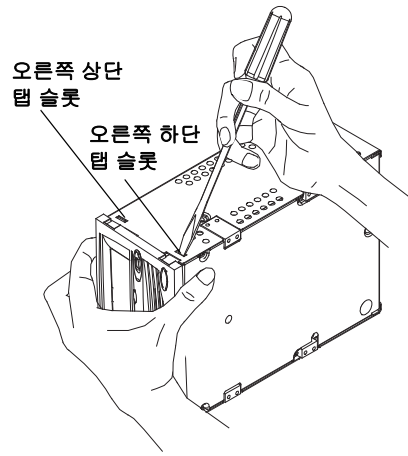
기존 베젤 분리

- 1 테이프 드라이브를 왼쪽에 둡니다.
- 2 테이프 드라이브에서 오른쪽 하단에 있는 베젤 탭을 살며시 누르고 (탭 슬롯을 통해) 베젤 오른쪽 하단 코너를 슬롯을 통과할 만큼 당깁니다. 코너를 너무 많이 당기면 다음 단계를 수행할 수 없습니다 ([그림 2](#) 참조).

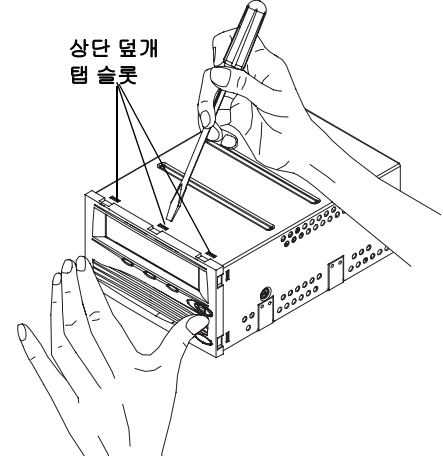
주의: 연필 끝 부분과 같이 테이프 드라이브 내부에서 부러질 수 있는 도구는 일체 사용하지 마십시오. 소형 일자 드라이버나 그와 유사한 도구를 사용하십시오.

그림 2 SDLT 320 분리

오른쪽 하단 베젤 탭



상단 덮개 탭



- 3 오른쪽 상단 베젤 탭을 살며시 누르고 슬롯을 통과할 수 있을 만큼만 베젤의 오른쪽 상단 코너를 천천히 당깁니다.
- 4 테이프 드라이브를 오른쪽으로 돌립니다.
- 5 왼쪽 하단 베젤 탭을 살며시 누르고 슬롯을 통과할 수 있을 만큼만 베젤의 왼쪽 하단 코너를 천천히 당깁니다.
- 6 왼쪽 상단 베젤 탭을 살며시 누르고 슬롯을 통과할 수 있을 만큼만 베젤의 왼쪽 상단 코너를 천천히 당깁니다.
- 7 세 개의 상단 덮개 베젤 탭을 눌러서 슬롯으로부터 빠져 나오게 합니다 ([그림 2](#) 참조).
- 8 테이프 드라이브에서 베젤을 살며시 빼냅니다.

새 베젤 설치

- 1 드라이브의 전면이 위로 향하도록 뒤로 돌려 놓습니다.
- 2 왼쪽과 오른쪽 상단 베젤 탭을 안쪽으로 누릅니다. 동시에 세 개의 상단 덮개 베젤 탭을 해당 슬롯에 맞춥니다. 베젤 하단을 낮추어서 세 개의 상단 덮개 탭과 왼쪽 상단 및 오른쪽 상단 베젤 탭이 각각 슬롯에 끼워지도록 합니다.
- 3 왼쪽 하단 및 오른쪽 하단 베젤 탭들을 안쪽으로 누릅니다.
- 4 베젤의 하단을 낮추어서 왼쪽 하단 및 오른쪽 하단 베젤 탭이 슬롯에 들어가도록 합니다.
- 5 7 개의 베젤 탭이 모두 각각의 슬롯에 단단히 들어가도록 해야 합니다.
- 6 베젤 먼지막이 문이 자유롭게 여닫히도록 해야 합니다.

SDLT 600/DLT-S4 베젤 교체

필요한 도구와 공급품

시작하기 전에 다음과 같이 도구와 공급품을 준비하십시오.

- X-Acto[®] 나이프 또는 소형 일자 정밀 드라이버
- T-8 TORX[®] - 비트 드라이버 (SDLT 600 테이프 드라이브와 함께 공급됨)
- T-10 TORX- 비트 드라이버 (DLT-S4 테이프 드라이브와 함께 공급됨)
- DLTtape[®] 스티커 (테이프 드라이브와 함께 공급됨).

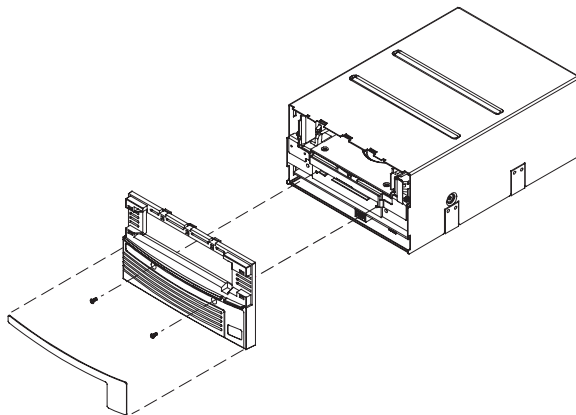
주: 테이프 드라이브와 베젤의 모양이 여기에 표시된 그림과 다를 수도 있습니다. 그림에 표시된 모델은 SDLT 600 테이프 드라이브입니다.

기존 베젤 분리

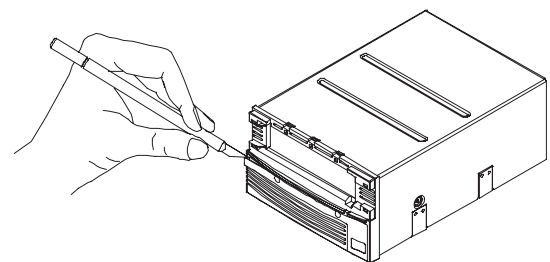
두 개의 장착 나사로 베젤을 테이프 드라이브에 장착합니다. 고정시킨 후에는 DLTtape 스티커를 붙여 나사가 보이지 않도록 합니다. 스티커에는 접착 성분 (PSA)이 있어서 스티커를 테이프 드라이브에서 떼어서 다시 붙일 수 있지만 두 번 이상은 사용할 수 없습니다 ([그림 1](#) 참조).

그림 1 SDLT 600/DLT-S4 분리

장착 나사 및 스티커 위치



스티커 떼기



- 1 칼날 또는 일자 정밀 드라이버를 스티커의 왼쪽 모서리에 조심스럽게 밀어 넣어 떨어지게 합니다 ([그림 1](#) 참조). 베젤에 붙어 있는 스티커를 손가락으로 조심스럽게 떼어냅니다.

주: 왼쪽 모서리에는 접착 성분이 없기 때문에 쉽게 떼어낼 수 있습니다.

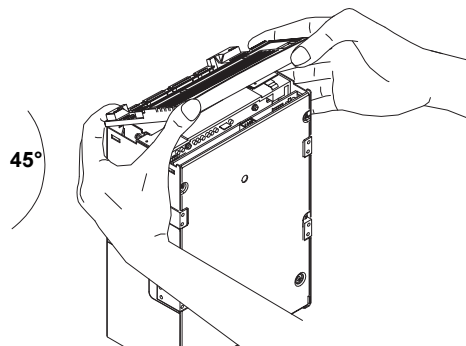
주의: 스티커의 오른쪽 하단 코너는 테이프 드라이브의 적외선 포트 구멍을 덮고 있습니다 (SDLT 600에만 해당). 스티커를 떼어낼 때 이 부분은 피하십시오. 도구가 구멍으로 들어가면 테이프 드라이브의 민감한 부품이 손상될 수 있습니다.

- 2 스티커의 접착 부분이 위로 향하도록 놓습니다.
- 3 TORX-비트 드라이버를 사용하여 두 개의 장착 나사를 베젤로부터 제거합니다 (그림 1 참조). 나사들을 주변에 잘 두었다가 베젤을 다시 장착할 때 사용합니다.
- 4 테이프 드라이브의 전면이 위로 향하도록 뒤로 돌려 놓습니다.
- 5 테이프 드라이브에서 베젤 하단 모서리를 45° 각도로 들어올립니다. 베젤을 45° 각도로 잡은 채로, 세 개의 상단 베젤 탭을 해당 슬롯으로 가볍게 밀어 넣은 다음 베젤을 들어 올립니다 (그림 1 참조).
- 6 스티커를 베젤에 다시 부착합니다.

새 베젤 설치

- 1 테이프 드라이브의 전면이 위로 향하도록 뒤로 돌려 놓습니다.
- 2 테이프 드라이브 위로 베젤을 45° 각도로 잡습니다 (그림 2 참조).

그림 2 SDLT 600/DLT-S4 설치



- 3 테이프 드라이브 상단 덮개의 슬롯에 맞추어 세 개의 베젤 탭을 삽입합니다.
- 4 베젤을 내려서 제 자리에 설치합니다.
- 5 두 개의 베젤 장착 나사를 넣고 TORX-비트 드라이버를 사용하여 적절히 조입니다.

주의: 너무 딱딱하게 조이지 마십시오. 나사를 조일 때 플라스틱 베젤이 구부러지지 않도록 주의합니다.

- 6 새로운 스티커의 배면지를 떼어내고 스티커를 베젤에 붙입니다.

DLT VS160/DLT-V4 베젤 교체

필요한 도구

소형 일자 드라이버나 그와 유사한 도구.

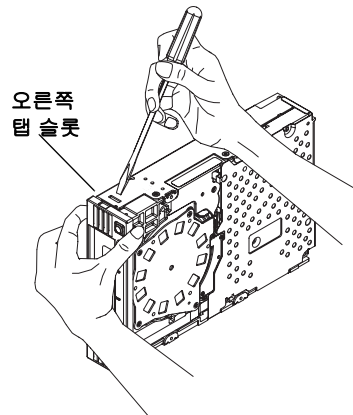
주: 테이프 드라이브와 베젤의 모양이 여기에 표시된 그림과 다를 수도 있습니다. 그림에 표시된 모델은 DLT VS160 테이프 드라이브입니다.

기존 베젤 분리

- 1 테이프 드라이브를 왼쪽에 둡니다.
- 2 베젤의 오른쪽을 잡습니다. 오른쪽 베젤 탭을 가볍게 누르면서 (탭 슬롯을 통해) 베젤을 드라이브로부터 당깁니다 ([그림 1](#) 참조).

주의: 연필 끝 부분과 같이 테이프 드라이브 내부에서 부러질 수 있는 도구는 일체 사용하지 마십시오. 소형 일자 드라이버나 그와 유사한 도구를 사용하십시오.

그림 1 VS160/DLT-V4 분리



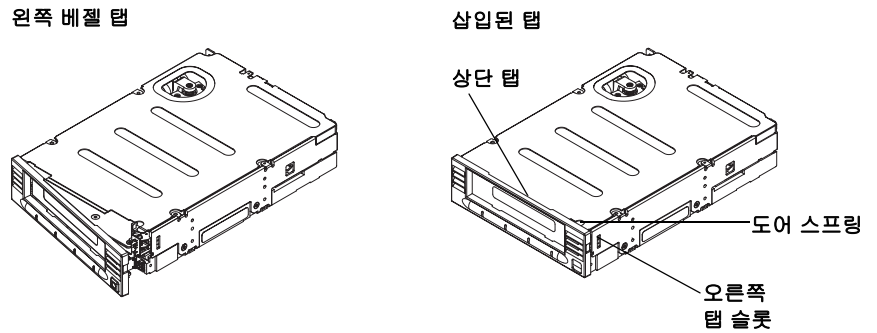
- 3 테이프 드라이브에서 베젤을 빼냅니다. 도어 스프링이 베젤에 그대로 있는지 확인합니다.

새 베젤 설치

- 1 왼쪽 베젤 탭을 왼쪽 탭 슬롯에 삽입합니다 ([그림 2](#) 참조).

주의: 베젤을 드라이브 전면 패널 위로 잡아 끌지 마십시오.

그림 2 VS160/DLT-V4 설치



- 2 오른쪽 베젤 탭을 살며시 눌러 오른쪽 탭 슬롯에 삽입합니다.
- 3 테이프 드라이브 상단에 있는 탭이 베젤의 상단에 있는 슬롯에 들어가 있는지 확인 하십시오 ([그림 2](#) 참조).
- 4 먼지막이 문이 자유롭게 여닫히는지 확인하고 도어 스프링이 제자리에 있는지 확인합니다.

前盖更换指南概述

简介

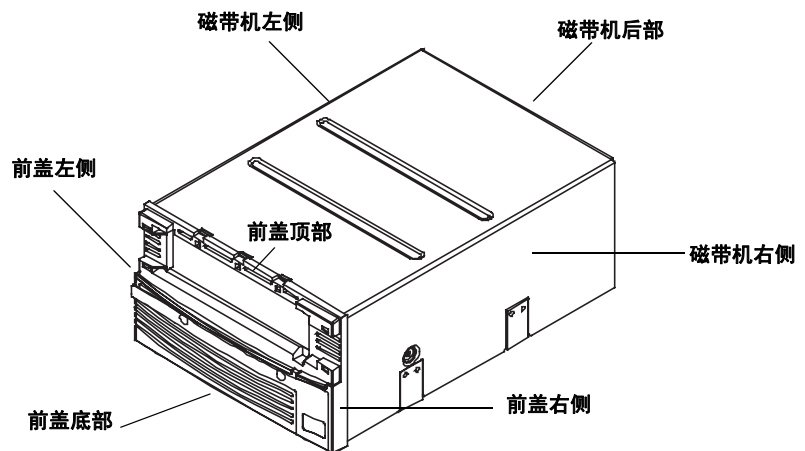
本指南包含为 SDLT 320、SDLT 600、DLT-S4、DLT VS160 和 DLT-V4 磁带机卸下和安装前盖的说明。您可以通过卸载前盖并更换为另一个，来更改磁带机的外观。

本指南中使用的命名约定

本指南使用特定术语表示磁带机的部件和前盖。[图 1](#) 标识本指南中使用的术语。

注：磁带机和前盖在图示上可能不同。图示显示 SDLT 600 磁带机。

图 1 磁带机术语



重要说明

开始前请阅读以下说明。它们将有助于以更安全更容易地方式更换前盖。

- 仔细阅读并遵循所有说明。如果您在取下或更换前盖时损坏磁带机并因此发生磁带机错误，您的保修期可能会失效。
- 使用适用于您磁带机型号的说明。这些说明差异显著。
- 请小心不要损坏或刮掉磁带机前部的后盖表面安装的 LED。
- 安装磁带的情况下不能执行前盖更换。
- 请通过确保在执行此操作前正确接地来采取静电放电 (ESD) 预防措施。静电（例如，由您的身体、头发和衣服产生）可传送足够的能量损坏磁带机。

警告： Quantum 建议在接地（零电压）的导电表面或垫子上放置磁带机，并在手腕上佩戴静电（接地）腕带以避免带给磁带机有害电荷。

有关更多信息

有关更多信息，请访问 www.quantum.com。有关技术帮助，请联系 Quantum 技术支持。电话号码更改频繁，有关最新联系信息，请访问 www.quantum.com。

SDLT 320 前盖更换

所需工具

小平头螺丝刀或类似工具。

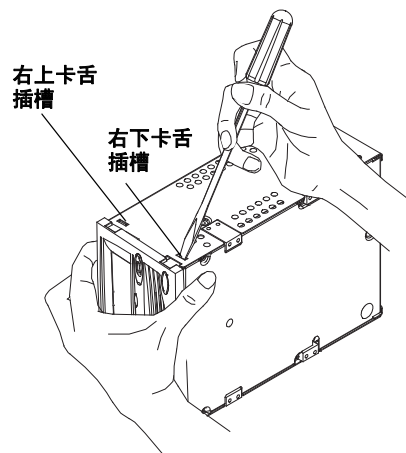
卸下现有前盖

- 1 将磁带机放在其左侧。
- 2 轻轻按下右下方前盖卡舌（通过卡舌插槽）并将前盖右下角拉离磁带机到足以露出插槽的位置。请勿将角拉动过远，否则将您无法执行下一步（参见图 2）。

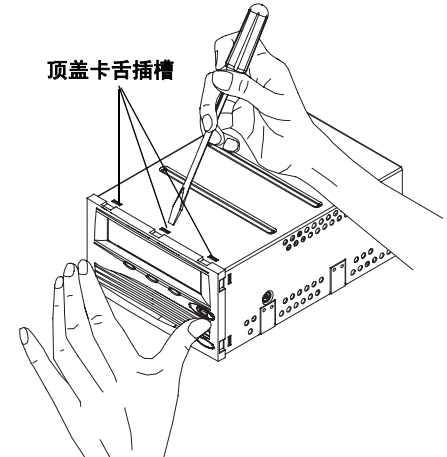
警告： 请勿使用任何可能破坏磁带机内部的工具（如铅笔头）。请使用小平头螺丝刀或类似工具。

图 2 SDLT 320 卸载

右下前盖卡舌



顶盖卡舌



- 3 轻轻按下右上前盖卡舌并缓慢拉离右上前盖角到足以露出插槽的位置。
- 4 将磁带机转到其右侧。
- 5 轻轻按下左下前盖卡舌并拉离坐下前盖角到足以露出插槽的位置。
- 6 轻轻按下左上前盖卡舌并缓慢拉离左上前盖角到足以露出插槽的位置。
- 7 按下上面有盖的三个盖卡舌使他们移出他们的槽孔（参见图 2）。
- 8 轻轻将前盖从磁带机取下。

安装新前盖

- 1 将磁带机放置在其后部使磁带机前部向上。
- 2 向内按左上和右上前盖卡舌。同时，将三个顶盖前盖卡舌放置在其插槽中。降低前盖底部，直到三个顶盖卡舌和左上及右上前盖卡舌滑入插槽。
- 3 向内按左下和右下前盖卡舌。
- 4 降低前盖底部直到左下和右下前盖卡舌滑入其插槽。
- 5 确保所有七个前盖卡舌牢固锁定在插槽中。
- 6 确保前盖防尘门打开并关闭自如。

SDLT 600/DLT-S4 前盖更换

所需工具和用品

开始前请找到下列工具和用品：

- X-Acto[®] 刀或小平头宝石螺丝刀
- T-8 TORX[®]-bit 螺丝刀（随 SDLT 600 磁带机提供）
- T-10 TORX-bit 螺丝刀（随 DLT-S4 磁带机提供）
- DLTtape[®] 贴花（随磁带机提供）。

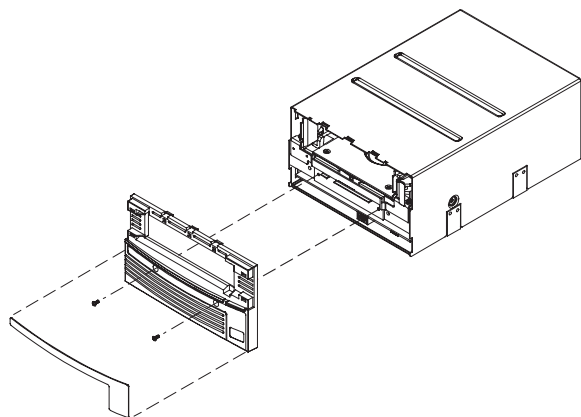
注：磁带机和前盖在图示上可能不同。图示显示 SDLT 600 磁带机。

卸下现有前盖

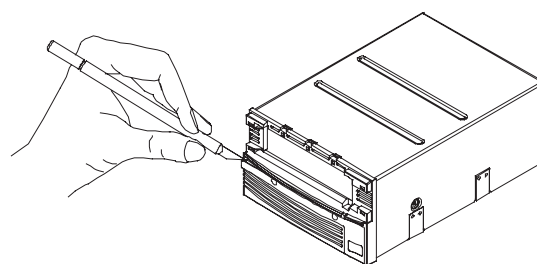
两个安装螺丝将前盖连接到磁带机。DLTtape 贴花在贴附后遮住螺丝。粘合剂 (PSA) 固定贴花，贴花可取下并重新粘贴到磁带机上，最多 2 次（参看图 1）。

图 1 SDLT 600/DLT-S4 卸载

安装螺丝和贴花位置



取下贴花



- 1 请以刀锋或平头宝石螺丝刀在贴花左边缘下小心滑动以取下贴花 (参看 [图 1](#))。使用手指将贴花从前盖上揭下。

注：贴花左边缘没有粘合剂；这样使取下更加容易。

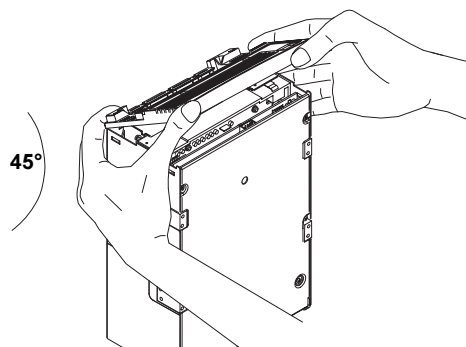
警告：贴花右下角遮盖磁带机红外端口的开口 (仅 SDLT 600)。取下贴花时请避开此区域。如果工具落入孔中，会损坏精密的磁带机组件。

- 2 将贴花粘合面向上放置在工作平面。
- 3 用 TORX 螺丝刀 从外框去除二个安装的螺钉 (参看 [图 1](#))。将螺丝小心放在一旁，稍后将使用它们重新安装前盖。
- 4 将磁带机放置在其后部使磁带机前部向上。
- 5 将前盖底边缘提起与磁带机成 45° 角度。保持前盖 45° 角度，将三个顶部前盖卡舌轻轻滑出其插槽并提起前盖 (参看 [图 1](#))。
- 6 将贴花重新贴在前盖上。

安装新前盖

- 1 将磁带机放置在其后部使磁带机前部向上。
- 2 保持前盖以磁带机的顶部的 45° 角度 (参看 [图 2](#))。

图 2 SDLT 600/DLT-S4 安装



- 3 将三个顶部前盖卡舌插入磁带机顶盖的插槽。
- 4 放下前盖至原位。
- 5 插入两个前盖安装螺丝并使用 TORX-bit 螺丝刀固定直到紧合。

警告：请勿过度紧固。紧固螺丝时塑料前盖不应弯曲。

- 6 从新贴花上取下粘合背层，将贴花贴在前盖上。

DLT VS160/DLT-V4 前盖更换

所需工具

小平头螺丝刀或类似工具

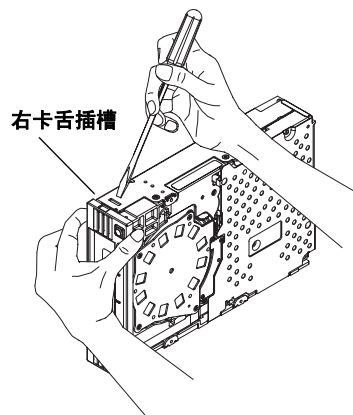
注：磁带机和前盖在图示上可能不同。图示显示 DLT VS160 磁带机。

卸下现有前盖

- 1 将磁带机放在其左侧。
- 2 握住前盖右侧。将前盖拉离磁带机时轻轻按下右前盖卡舌（通过卡舌插槽）（参看图 1）。

警告： 请勿使用任何可能破坏磁带机内部的工具（如铅笔头）。请使用小平头螺丝刀或类似工具。

图 1 VS160/DLT-V4 卸下



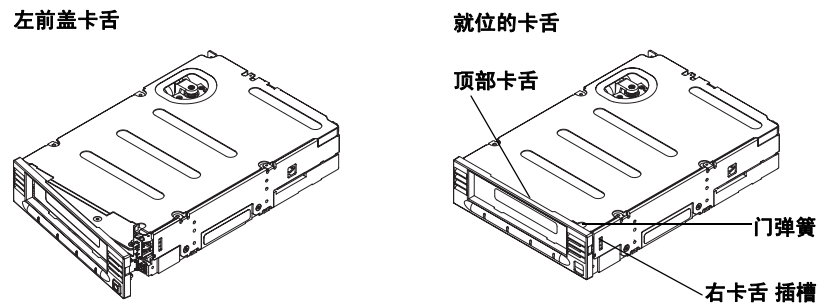
- 3 从磁带机卸下前盖。证实门上弹簧仍然到位在外框上。

安装新前盖

- 1 把左外框卡舌插入左舌插槽 (参看 [图 2](#))。

警告： 不要扯拽外框横跨出驱动器前面板。

图 2 VS160/DLT-V4 安装



- 2 轻轻按下右前盖卡舌，插入到右卡舌插槽中。
- 3 确保磁带机顶部卡舌插入前盖顶部插槽 (参看 [图 2](#))。
- 4 确保前盖防尘门打开并关闭自如，并且确保门的弹簧在位。

Quantum Corporation provides this publication “as is” without warranty of any kind, either express or implied, including but not limited to the implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. Quantum Corporation may revise this publication from time to time without notice.

COPYRIGHT STATEMENT

© Copyright 2006 by Quantum Corporation. All rights reserved.

Your right to copy this document is limited by copyright law. Making copies or adaptations without prior written authorization of Quantum Corporation is prohibited by law and constitutes a punishable violation of the law.

TRADEMARK STATEMENT

Quantum, the Quantum logo, DLT, DLTape, and the DLTape logo are registered trademarks of Quantum Corporation in the U.S. and other countries. The DLT logo is a trademark of Quantum Corporation.

All other trademarks are the property of their respective companies.



81-81252-05 A01
